



**Современный
Гуманитарный
Университет**

Дистанционное образование

Рабочий учебник

Фамилия, имя, отчество _____

Факультет _____

Номер контракта _____

**ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ОСНОВНОГО
ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА
ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА

ЮНИТА 3

МОСКВА 1997

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ОСНОВНОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА

Юниты 1-12: Основные грамматические явления французского языка. Морфология. Синтаксис. Орфография. Пунктуация.

ЮНИТА 3

Рассматриваются следующие грамматические явления: Глагол, спряжение глаголов I, II, III групп; времена *passé composé*, *futur simple*, *futur immédiat*.

Для студентов факультета лингвистики СГУ

Юнита соответствуют профессиональной образовательной программе №3

(С) СОВРЕМЕННЫЙ ГУМАНИТАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ, 1998

ОГЛАВЛЕНИЕ

	стр.
ПРОГРАММА КУРСА	5
ЛИТЕРАТУРА	6
ПЕРЕЧЕНЬ УМЕНИЙ	7
ПРИМЕРЫ ВЫПОЛНЕНИЯ УПРАЖНЕНИЙ НА УМЕНИЯ	8
Leçon 1	9
1. Общие сведения о глаголе	9
2. Глаголы 1-й группы	11
3. Mode indicatif (Изыяснительное наклонение)	15
4. Глаголы 2-й группы	19
5. Отрицательная форма глагола	22
Leçon 2	30
1. Глаголы 3-й группы	30
1.1 Подгруппы глаголов 3-й группы	30
1.2 Глаголы на -endre, -ondre	31
1.3 Глаголы 3-й группы être avoir	35
2. Словосочетания с глаголом être	35
3. Словосочетания с глаголом avoir	35
4. Переходные и непереходные глаголы	38
5. Местоименные глаголы	40
6. Спряжение местоименных глаголов в passé composé	45
7. Возвратные глаголы	46
8. Взаимные глаголы	47
Leçon 3	48
1. Passé composé	48
2. Согласование participe passé с подлежащим	56
3. Место приглагольных личных местоимений в сложных временах	56
4. Место наречий в сложных временах	58
5. Упражнения на passé composé во всех формах	61
6. Спряжение глагола se laver в passé composé	69
7. Упражнения на passé composé местоименных глаголов	70
Leçon 4	74
1. Спряжение глаголов в вопросительно-отрицательной форме	74
2. Глаголы demander-interroger	75
3. Глагольный префикс re-	77
4. Глаголы fermer-enfermer	78
5. Глагол aller	78
6. Глаголы raconter, parler в значении рассказывать	80

7. Спряжение глагола mettre	81
8. Выражения с глаголом passer	83
9. Глаголы apprendre, reconnaître	85
10. Глагол savoir	86
11. Глаголы savoir-connaître	87
12. Глаголы на -aître	89
Leçon 5	92
1. Futur simple	92
2. Futur immédiat	99
3. Rencontrer, recevoir, aller prendre	101
4. Спряжение глаголов recevoir, apercevoir	102
5. Глагол devoir	102
6. Спряжение глаголов на -frir, -vir	106
7. Безличные выражения с глаголом faire	110
ГЛОССАРИЙ *	

* Глоссарий расположен в середине учебного пособия и предназначен для самостоятельного заучивания новых понятий.

ПРОГРАММА КУРСА

Глагол. Общие сведения. Глаголы 1-ой группы. Настоящее время глагола. Глаголы 2-ой группы. Отрицательная форма глагола. Вопросительная форма глагола.

Глаголы 3-ей группы. Глаголы avoir и être. Выражения с глаголами avoir и être. Глаголы на -endre, -ondre. Переходные глаголы. Местоименные глаголы. Возвратные и взаимные глаголы.

Прошедшее время passé composé. Образование, значение и употребление participe passé глаголов 3-й группы. Спряжение глаголов в passé composé. Место наречий и приглагольных местоимений в сложных временах. Местоименные глаголы в passé composé.

Спряжение глаголов в вопросительно-отрицательной форме. Глаголы demander-interroger. Глагольный префикс re-. Глаголы fermer, enfermer. Глагол aller. Глаголы raconter, parler. Глагол mettre. Выражения с глаголом passer. Глаголы apprendre, reconnaître, savoir - connaître. Глаголы на aître. Познакомить - познакомиться.

Futur simple. Образование, спряжение. Особая форма некоторых глаголов 3-й групп. Употребление будущего ближайшего времени Futur immédiat. Образование. Спряжение. Глаголы rencontrer, recevoir, aller, prendre; Глаголы recevoir, apercevoir. Глагол devoir. Глагол mourir. Глаголы на -fir, -vir. Безличные выражения с глаголом "faire".

ЛИТЕРАТУРА

Базовые учебники:

*1. Попова И. Н., Казакова Ж. А. Грамматика французского языка. М., 1997.

или:

*2. Може Г. Практическая грамматика современного французского языка. СПб., 1996.

Дополнительная литература:

1. Гак В. Г., Ганшина К. А. Французско–русский словарь. М., 1997.
2. Николаева И. В. Справочник по спряжению французского глагола. М., 1989.
3. Рощупкина Е. А. Краткий справочник по грамматике французского языка. М., 1990.
4. Callamand M., Boulares M. Grammaire vivante du français. Exercices d'apprentissage 1. Paris, 1989.
5. Girardet J., Cridlig J.-M., Dominique Ph. Le nouveau sans frontières 2. Paris. 1990.
6. Girardet J., Cridlig J.-M., Dominique Ph. Le nouveau sans frontières 3. Paris. 1990.
7. de Salins G. D., Dupré la Tour S. Nouveaux exercices de grammaire. Paris, 1991.
8. de Salins G. D., Dupré la Tour S. Exercices de grammaire. Perfectionnement Paris, 1988.

Примечание. Знаком (*) отмечены работы, на основе которых составлен научный обзор.

ПЕРЕЧЕНЬ УМЕНИЙ

№ п/п	Умения	Алгоритм
1	Употребление времен в условном предложении с "si"	<ol style="list-style-type: none"> 1. Определите характер действия: реальное или возможное. 2. Определите план действия: настоящее или прошедшее. 3. Употребите в главном предложении <i>futur de l'indicatif</i>, <i>conditionnel présent</i> или <i>passé</i>, а в придаточном – <i>présent</i>, <i>imparfait</i> или <i>plus-que-parfait de l'indicatif</i>.
2	Употребление времен в условных придаточных сравнения, вводимых выражением <i>comme si</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Определите, какие отношения выражаются придаточным предложением: одновременности или предшествования по отношению к действию главного предложения. 2. Определите, в каком времени употреблен глагол главного предложения. 3. Употребите в придаточном предложении <i>imparfait</i>, <i>plus-que-parfait de l'indicatif</i> или <i>conditionnel passé 2^{ème} forme</i>.
3	Образование <i>conditionnel passé 1^o forme</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Определите, с каким вспомогательным глаголом спрягается данный глагол. 2. Поставьте вспомогательный глагол в <i>conditionnel présent</i> в нужном лице и числе. 3. Определите <i>participe passé</i> спрягаемого глагола. 4. Образуйте форму <i>conditionnel passé 1^o forme</i>. 5. Сделайте согласование <i>participe passé</i>, если это необходимо.
4	Образование <i>conditionnel passé 2^o forme</i>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Определите, с каким вспомогательным глаголом спрягается данный глагол. 2. Поставьте вспомогательный глагол в <i>imparfait du subjonctif</i> в нужном лице и числе. 3. Определите <i>participe passé</i> спрягаемого глагола. 4. Образуйте форму <i>conditionnel passé 2^o forme</i>. 5. Сделайте согласование <i>participe passé</i>, если это необходимо.

ПРИМЕРЫ ВЫПОЛНЕНИЯ УПРАЖНЕНИЙ НА УМЕНИЯ

1. Переведите предложение, употребив глаголы в правильном времени: Если бы ружье было заряжено, сейчас я был бы уже мертв.

- 1) Речь идет о возможном действии и его последствиях.
- 2) Действие относится к плану настоящего времени.
- 3) В главном предложении следует употребить *conditionnel présent*, а в придаточном – *imparfait*: *Si le fusil était chargé, je serais déjà mort maintenant.*

2. Употребите глагол в скобках в нужной форме: *Cet homme me regardait comme s'il me (connaître).*

- 1) Придаточное предложение выражает одновременность с действием главного предложения.
- 2) Глагол главного предложения употреблен в прошедшем времени.
- 3) В придаточном предложении следует употребить *imparfait*, однако, возможно также и употребление *plus-que-parfait*: *Cet homme me regardait comme s'il me connaissait*; или: *Cet homme me regardait comme s'il m'avait connu.*

3. Образуйте *conditionnel passé (1^{ère} forme)* глагола *pouvoir*, употребленного в предложении *Je (pouvoir) vous donner de l'argent hier soir, mais j'ai préféré de vous donner un conseil.*

- 1) Глагол *pouvoir* спрягается с вспомогательным глаголом *avoir*.
- 2) Форма *conditionnel présent* 1-го лица единственного числа глагола *avoir* – *aurais*.
- 3) Причастие прошедшего времени глагола *pouvoir* – *pu*.
- 4) Полученная форма: *aurais pu*.
- 5) Согласование не делается. Таким образом, предложение будет иметь вид: *J'aurais pu vous donner de l'argent hier soir, mais j'ai préféré de vous donner un conseil.*

4. Образуйте *conditionnel passé 2^{ème} forme* глагола *pouvoir*, употребленного в предложении *Il (pouvoir) lui donner de l'argent, mais il préféra de lui donner un conseil.*

- 1) Глагол *pouvoir* спрягается с вспомогательным глаголом *avoir*.
- 2) Форма *subjonctif imparfait* 3-го лица единственного числа глагола *avoir* – *eût*.
- 3) Причастие прошедшего времени глагола *pouvoir* – *pu*.
- 4) Полученная форма: *eût pu*.
- 5) Согласование не делается. Таким образом, предложение будет иметь вид: *Il eût pu lui donner de l'argent, mais il préféra de lui donner un conseil.*

ГЛАГОЛ (LE VERBE)

1. Общие сведения о глаголе

Глагол - часть речи, обозначающая действие или состояние.

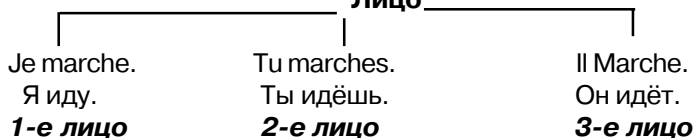
La fillette court. Девочка бежит.

Nous dormons. Мы спим.

Elle est fatiguée. Она устала.

Во французском языке, как и в русском, глаголы могут изменяться по лицам, числам, наклонениям и временам.

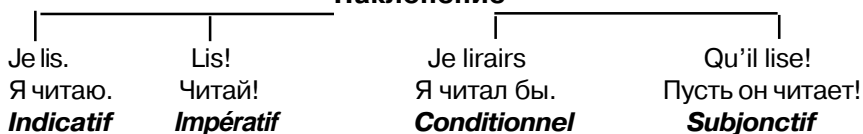
Лицо



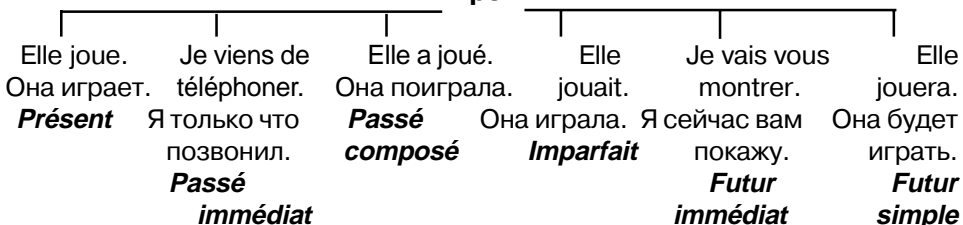
Число



Наклонение



Время



В отличие от русского французский глагол не имеет специальных форм вида. Сравните:

Несовершенный вид:	читать] lire	писать] écrire
Совершенный вид:	прочитать		написать	

В глаголах различают неизменяемую основу и окончание, изменяющиеся в зависимости от лица, числа, времени и наклонения глагола.

Je parl	[e]	1-е лицо	[- présent] indicatif
	[ais]	единств. число	[- imparfait	
	[erais]		[- conditionnel présent	

Je] parl	[ai]	1-е лицо	} passé simple
Tu		[as]	2-е лицо	
Il		[a]	3-е лицо	

Кроме спрягаемых глаголов или личных форм, французский глагол имеет неспрягаемые, или неличные формы. К неличным формам глагола относятся:

- 1) инфинитив (infinitif) - aller
- 2) причастие (participe présent) - allant (participe passé) - allé
- 3) деепричастие (gérondif) - en allant

Глагол имеет 3 формы лица и 2 формы числа.

ед. число (singulier)	[Je]] march	[-e.]	1-е лицо	- Я иду.
	[Tu]		[-es.]	2-е лицо	- Ты идешь.
	[Il]		[-e.]	3-е лицо	- Он идет.

множ. число (pluriel)	[Nous]] march	[-ons.]	1-е лицо	- Мы идем.
	[Vous]		[-ez.]	2-е лицо	- Вы идете.
	[Ils]		[-ent.]	3-е лицо	- Они идут.

Во французском языке лицо глагола выражается обычно с помощью приглагольных служебных местоимений: je, tu, il, elle, nous, vous, ils, elles, поэтому их употребление при глаголе обязательно, т. к. окончание глагола не всегда указывает на его лицо, особенно в произношении. Сравните:

В русском языке Во французском языке

Я иду.	— Иду.	Je]	} march	[-e
Ты идешь.	— Идешь.	Tu]		[-es
Он идет.	— Идет.	Il]		[-e

Служебные местоимения не употребляются только в повелительном наклонении и в тех случаях, когда при глаголе стоит существительное или самостоятельное местоимение:

Parle! L'enfant se promène.

Parlez! Personne ne viendra.

Глаголы, употребляющиеся только в 3-ем лице единственного числа, называются безличными. Перед ними всегда стоит безличное местоимение *il*, которое не переводится на русский язык.

Il pleut.	Il neige.	Il faut.
Идёт дождь.	Идёт снег.	Нужно.

Некоторые глаголы могут быть употреблены как безличные.

faire:	Il fait du vent.	Ветрено.
	Il fait froid.	Холодно.
être:	Il est trois heures.	Три часа.
avoir:	Il y a.	Имеется.
sembler:	Il semble.	Кажется.

2. Глаголы 1-ой группы

Все французские глаголы делятся на три группы. Наиболее многочисленной является I группа, в которую входят глаголы, оканчивающиеся в инфинитиве на -er. В настоящем времени в единственном числе эти глаголы имеют окончания -e, -es, -e; во множественном числе -ons, -ez, -ent.

Infinitif: fermer, arriver.

	Единственное число		Множественное число	
Présent:	Je (j')	-e	Nous	-ons
	Tu	arriv [-es	Vous	arriv [-es
	Il	[-e	Ils	[-ent

Особенности спряжения некоторых глаголов I группы.

Глаголы, оканчивающиеся на -ger, принимают на письме **e** немое перед буквами **a, o**.

Infinitif:	manger	
Présent:	je mange, tu manges,	nous mangeons, vous mangez,
	il mange	ils mangent
Imparfait:	je mangeais, nous mangions	

Глаголы, оканчивающиеся в инфинитиве на -cer, имеют на письме **ç** перед **a, o**.

Infinitif:	lancer	
Présent:	je lance, tu lances,	nous lançons, vous lancez,
	il lance	ils lancent
Imparfait:	je lançais, nous lançions	

Глаголы, имеющие в инфинитиве беглое е в предпоследнем слого, изменяют его на è открытое [e], если последний слог немой; на письме над открытым [e] ставится accent grave:

Infinitif:	mener	
Présent:	je mène, tu mènes,	nous menons, vous menez,
	il mène	ils mènent
Imparfait:	je menais, nous menions	
Futur simple:	je mènerai, nous mènerons	

Глаголы, имеющие в инфинитиве закрытое е в предпоследнем слого, изменяют é закрытое на è открытое, если последний слог немой (на письме изменяется accent), закрытое é сохраняется в futur simple и в conditionnel présent.

Infinitif:	céder	
Présent:	je cède, tu cèdes,	nous cédonс, vous cédez,
	il cède	ils cèdent
Imparfait:	je cédaіs, nous cédiions	
Futur simple:	je céderai, nous céderons	

Глаголы, оканчивающиеся в инфинитиве на -eler, eter удваивают l и t перед немым слогом, соответственно вместо беглого е произносится è открытое [e].

Infinitif:	appeler, jeter	
Présent:	j'appelle, tu appelles, il appelle, nous appelons, vous appelez, ils appelle;	
	je jette, tu jettes, il jette, nous jetons, vous jetez, ils jettent	
Imparfait:	j'appelais, nous appelions; je jetais, nous jetions	
Futur simple:	j'appellerai, nous appellerons; je jetterai, nous jetterons	

Исключение: глагол acheter не удваивает "t", а изменяет предпоследнее беглое е на è [e] открытое.

Infinitif:	acheter	
Présent:	j'achète, nous achetons	
Imparfait:	j'achetais, nous achetions	
Futur simple:	j'achèterai, nous achèterons	

Глаголы, оканчивающиеся в инфинитиве на -oyer, -uyer изменяют у на і, если последний слог немой, соответственно изменяется и произношение.

Глаголы, оканчивающиеся на -ayer, могут изменять или сохранять у перед немой слогом.

Infinitif:	employer, essuyer, payer
Présent:	j'emploie, nous employons j'essuie, nous essuyons
Imparfait:	je paie (paye), nous payons j'employais, nous employions j'essuyais, nous essuyions
Futur simple:	je payais, nous payions j'emploierai, nous emploierons j'essuierai, nous essuierons je paierai (payerai), nous paierons (payerons)

Глаголы на -ayer могут писаться с буквой i и с буквой у равнозначно. Это отражается только на произношении:

j'essaie [-ɛɛj] j'essaye [-ɛɛj]
j'essaierai [-ɛɛrɛ] j'essayerai [-ɛɛjɛrɛ]

Infinitif:	employer	Infinitif:	essayer
Présent:	j'emploie tu emploies il emploie nous employons vous employez ils emploient	Présent:	j'essaie, j'essaye tu essaies, tu essayes il essaie, il essaye nous essayons vous essayez ils essaient, ils essayent

В повелительном наклонении глаголы I группы во 2-ом лице единственного числа имеют окончание -е, во 2-ом лице множественного числа окончание -ez: Parle! Parlez!

Глаголы, которые приобретают accent grave

acheter qch - покупать
mener qn, qch - вести (à, vers qch, chez, qn)
se promener - гулять
lever qch - поднимать (la tête, les yeux)
se lever - подниматься, вставать
enlever qch - снимать (son chapeau, son manteau)
geler vi - мёрзнуть (il gèle - морозит)
dégeler - таять (il dégèle - тает)

Глаголы, удваивающие последнюю гласную.

appeler qch, qn - называть, звать
s'appeler - называться, именоваться

rappeler - 1) qn - звать, позвать снова
 2) qn à qch - призвать (à l'ordre, au devoir)
 3) qch à qn - напомнить что-либо, о чём либо

se rappeler qn, qch - помнить, вспоминать

jeter qch - бросать, кидать (jeter un regard a qn)

se jeter 1) à, vers qn, qch - бросаться, кидаться к
 se jeter dans les bras de qn - броситься в объятия
 se jeter à la rencontre de qn - броситься навстречу

2) sur qn, qch - накинуться, наброситься на
 3) dans qch - впадать (о реках)

rejeter qch - 1) отбрасывать
 2) отвергать, отклонять (un plan, l'aide)
 3) qch sur qn - сваливать на кого-либо

projeter 1) qch - демонстрировать (о фильме)
 2) de f qch - предполагать

feuilleter qch - бегло просматривать

Глаголы, имеющие “é” в инфинитиве в предпоследнем слого

répéter qch - повторять, репетировать
 se répéter - повторяться

céder qch à qn - уступать чего-либо (sa place)
 céder à qch - уступать чему-либо (à la force)

célébrer qch - праздновать, отмечать

espérer 1) qch - надеяться на что либо
 2) f. qch - надеяться сделать что-либо

exagérer qch - преувеличивать

s'inquiéter de qn, de qch, au sujet de qch - беспокоиться, тревожиться
 (de la santé)

inquiéter qn - беспокоить, тревожить, волновать

interpréter qch - 1) истолковывать, передавать (un texte)
 interpréter qch bien, (mal) - истолковывать правильно (неправильно)
 2) исполнять (un rôle)

posséder qch - иметь, владеть, обладать (une maison)

protéger qch, qn - 1) защищать (contre qch)
 2) покровительствовать

précéder qn, qch - 1) идти, ехать, стоять впереди
 2) предшествовать, быть раньше

préférer qch, f. qch - предпочитать что-либо делать
 préférer qch à qch - предпочитать что-либо чему-либо

sécher 1) vt - сушить, высушить
 2) vt - сохнуть, засохнуть.

Глаголы на -оуер.

employer qch - употреблять, применять (un mot, son temps)

s'employer - употребляться

aboyer vi - лаять

nettoyer qch - чистить, очищать (un tapis, les rues)

tutoyer qn - говорить "ты" кому-либо

se tutoyer - быть на "ты"

envoyer qn, qch - посылать, отправлять

envoyer qn chercher qn, qch - посылать кого-либо за...

Глаголы на -иуер.

essuyer qch - вытирать

s'essuyer - вытираться

s'appuyer sur qn, sur qch - опираться на ...

s'appuyer à (contre) qch - прислоняться к ...

ennuyer qn - надоедать кому-либо

s'ennuyer vi - скучать

s'ennuyer de qn, de qch - скучать по ...

Глаголы на -ауер.

balayer qch - мести, подметать

essayer qch - примерять что-либо

essayer de f. qch - пробовать, пытаться сделать что-либо

payer 1) qch - платить, заплатить за что-либо

2) qn - расплачиваться с кем-либо

3. Mode indicatif (Изъяснительное наклонение)

Présent de l'indicatif (Настоящее время).

Изъяснительное наклонение выражает реальное действие. Оно имеет 4 простых времени: le présent, l'imparfait, le passé simple, le futur simple и 4 сложных: le passé composé, le plus-que-parfait, le passé antérieur, le futur antérieur, т. е. совершается в настоящем, прошедшем и будущем.

Употребление présent.

1) Le présent употребляется для обозначения действия в момент речи.
Que fais-tu? J'écris une lettre. - Что ты делаешь? Пишу письмо.

2) Le présent служит для обозначения общеизвестного факта. Это le présent absolu.

Il devient tout pâle comme un homme à qui on annonce une mauvaise nouvelle.

- Он становится совсем бледным, как человек, которому сообщают плохое известие.

La Lune est un satellite de la Terre. - Луна - спутник Земли.

3) Le présent может быть употреблено для обозначения действия будущего, как достоверного действия.

Nour partons lundi. - Мы уезжаем в понедельник.

Dépêche-toi, la séance commence dans dix minutes. - Поторопись, сеанс начинается через 10 минут.

4) Le présent употребляется в рассказе о прошлом вместо passé simple, когда речь идёт о факте, совершённом к моменту речи для придания живости рассказу. Это, так называемое, le présent de narration.

5) Le présent может выражать действие уже совершённое к моменту речи:

Je vous apporte les nouvelles de votre fils. - Я принёс вам...

Je viens vous demander un conseil. - Я пришёл...

Exercice 1. Поставьте глаголы в présent.

1. Nous _____ (répéter) les règles de grammaire. 2. Elle ne lui _____ (céder) en rien. 3. Ils _____ (préférer) l'utile à l'agréable. 4. Je _____ (espérer) que ce sera ainsi. 5. Le linge _____ (sécher) vite au soleil. 6. Vort absence les _____ (inquiéter). 7. Nous _____ (célébrer) la victoire de nos amis. 8. Ce chapeau vous _____ (protéger) bien contre le soleil. 9. Ils nous _____ (précéder) d'une heure. 10. Comment _____ (interpréter) - elle ces paroles?

Exercice 2. Поставьте глагол в настоящее время.

1. Nous _____ (mener) une vie tranquille. 2. Ils _____ (mener) souvent leurs enfants au cirque. 3. Nous _____ (se lever) pour le saluer. 4. Elles _____ (se promener) toujours avant de se coucher. 5. Je ne _____ (acheter) jamais ce journal. 6. Nous _____ (se jeter) à leur rencontre. 7. Vous _____ (jeter) la balle trop loin. 8. Comment _____ (s'appeler) - vous? 9. Nous ne _____ (se rappeler) pas ces détails. 10. Quel film _____ (projeter) - on aujourd'hui? 11. Ils _____ (rejeter) notre proposition. 12. Nous ne _____ (s'ennuyer) jamais. 13. Elle _____ (s'appuyer) sur mon bras. 14. Avec quoi _____ (essuyer) - tu les assiettes? 15. Ils _____ (essayer) sa nouvelle cravate. 16. Ils _____ (payer) leur chambre trop cher. 17. Ils _____ (nettoyer) les allés du jardin. 18. Les chiens _____ (aboyer), la caravane passe, dit le proverbe français. 19. Il _____ (tutoyer) tout le monde.

Exercice 3. Проспрягайте в настоящем времени следующие глаголы.

changer, annoncer, conjuguer, lever, rappeler, célébrer, employer, ennuyer.

Exercise 7. Переведите.

1. Это слово употребляется довольно редко. 2. Эти выражения не употребляются в разговорной речи. 3. Кому ты посылаешь эти деньги? 4. Пошлите ему открытку. 5. Пошли кого-нибудь за газетами. 6. Почему лает собака? 7. Мы всегда чистим одежду пылесосом. 8. Они уже говорят друг другу “ты”. 9. Возьми тряпку и вытри стол. 10. Я никогда не скучаю. 11. Если ты любишь чтение, ты никогда не скучаешь. 12. Я понимаю, что все эти подробности скучны. 13. Чтобы не упасть, он прислоняется к стене. 14. Разрешите мне опереться на вашу руку. 15. Мы опираемся только на факты. 16. Чем ты подметаешь пол? 17. Померь ещё раз ботинки. 18. Я пытаюсь ответить на ваш вопрос. 19. Сколько они платят за свою комнату? 20. Не беспокойся!

4. Глаголы 2-ой группы

Глаголы 2-ой группы оканчиваются в инфинитиве на -ir. В настоящем времени в единственном числе эти глаголы имеют окончания -is, -is, -it. Во множественном числе настоящего времени между основой и окончанием появляется суффикс -iss.

Infinitif:	finir
Présent de l'indicatif:	je finis, tu finis, il finit, nous finissons, vous finissez, ils finissent
Impératif:	finis, finissons, finissez

Глаголы второй группы

agir vi - действовать, поступать

réagir à qch - реагировать

applaudir qn - аплодировать

bâtir qch - строить

choisir qch - выбирать

éclaircir qch - прояснять, разъяснять (une question)

s'éclaircir - проясняться

établir qch - устанавливать (l'ordre, un record)

se rétablir - поправляться, выздоравливать

grandir vt - расти

grossir vt - 1) увеличить

2) полнить, толстить

vt - полнеть, толстеть

obéir à qn, à qch - слушаться, повиноваться

pâlir vi - бледнеть

punir vt - наказывать

ralentir qch - замедлять (le pas, sa course)

réfléchir à qch, sur qch - думать, размышлять

réunir qch, qn - собирать (des faits, des amis)

se réunir - собираться

jouir de qch - 1) наслаждаться

2) пользоваться (d'une grande popularité)

se réjouir - 1) веселиться

2) радоваться

remplir qch (qn) de qch - наполнять

saisir qch, qn - 1) хватать

2) охватывать

3) улавливать (le sens d'une phrase)

Exercice 8. Поставьте глаголы, заключённые в скобки, в настоящем времени.

1. Les étoiles _____ (pâlir) à l'approche du jour. 2. Vous _____ (réfléchir) trop. 3. La loupe _____ (grossir) les objets. 4. Nous _____ (obéir) à tous ses ordres. 5. Les observations ne _____ (agir) pas sur lui. 6. A midi les restaurants _____ (se remplir) en un instant. 7. Ces villes d'eau _____ (jouir) d'une grande popularité. 8. Ils ne _____ (réagir) plus à rien. 9. Ils _____ (se réjouir) à l'idée de cette promenade. 10. Nous le _____ (saisir) par le bras.

Exercice 9. Переведите.

1. Слова на неё не действуют. 2. Он не реагирует на их замечания. 3.

Exercice 11. Заполните пропуски глаголами, образованными в предыдущем упражнении. Переведите фразы.

1. La fillette _____ forte et heureuse. 2. En voyant son ennemi mortel, il _____ de colère. 3. Avant tout je veux _____ cette question. 4. Ces pommes _____ vite. 5. En entendant ce compliment il _____ de plaisir. 6. En approchant de la gare, le train _____ sa marche. 7. Cette expression _____ un peu. 8. En un mois il _____ de trois kilos. 9. Cette coiffure vous _____. 10. La joie la _____ et la _____. 11. Chez nous les champs _____ déjà.

5. Отрицательная форма глагола

Характерной особенностью отрицательного предложения во французском языке является наличие двух частиц. Чаще всего отрицание выражается частицами *ne* и *pas*.

Кроме *pas*, в качестве второго элемента отрицания могут употребляться:

- 1) неопределённые местоимения *personne* (никто), *rien* (ничто, ничего);
- 2) наречия *jamais* (никогда), *plus* (больше), *nulle part* (нигде, никуда);
- 3) соединительный союз *ni*.

Наличие в предложении одного из этих отрицаний исключает употребление *pas*.

Je ne vois personne. Rien ne change. -

Я никого не вижу. Ничто не меняется.

Il ne me pose jamais cette question. -

Он никогда не задает мне этот вопрос.

Однако в предложении может быть несколько отрицаний.

Il n'a jamais rien dit à personne. - Он никогда никому ничего не говорил.

Personne

Неопределённое местоимение *personne* (никто) - мужского рода и употребляется только в единственном числе. В предложении оно может быть подлежащим, прямым и косвенным дополнением.

Personne ne veut les aider. - Никто не хочет им помочь.

Je ne connais personne ici. - Я здесь никого не знаю.

Il ne veut s'adresser à personne. - Он ни к кому не хочет обращаться.

В сложных временах *personne* ставится после *participe passé*.

Je n'ai vu personne. - Он никого не увидел.

Personne, являющееся прямым дополнением глагола в инфинитиве,

ставится после него.

Il ne veut voir personne. - Он никого не хочет видеть.

Не следует путать местоимение *personne* с существительным женского рода *une personne*. Сравните:

Personne n'est venu. - Никто не пришел.

Trois personnes ne sont pas venues. - Три человека не пришли.

Rien

Неопределённое местоимение *rien* (ничто, ничего) употребляется в предложении в качестве подлежащего, прямого и косвенного дополнения:

Rien ne l'intéresse. - Его ничто не интересует.

Je n'entends rien. - Я ничего не слышу.

Je n'ai besoin de rien. - Мне ничего не нужно.

В сложных временах *rien* ставится между вспомогательным глаголом и *participe passé*:

Il n'a rien lui dit. - Он ему ничего не сказал.

Rien, являющееся прямым дополнением глагола в инфинитиве ставится перед инфинитивом:

Je ne peux rien lui dire. - Я ничего не могу ему сказать.

Jamais, plus, nulle part

Наречие *jamais* (никогда), *plus* (больше) ставятся после глагола в простой форме и после вспомогательного глагола в сложной форме:

Je ne le vois jamais. - Я его никогда не вижу.

Je ne l'ai jamais vu. - Я его никогда не видел.

Il ne me téléphone plus. - Он мне больше не звонит.

Il ne m'a plus téléphoné. - Он мне больше не позвонил.

Наречие *nulle part* (нигде, никуда) в сложных временах ставится после *participe passé*. *Nulle part*, относящееся к инфинитиву, ставится после инфинитива.

Je ne l'ai trouvé nulle part. - Я его нигде не нашёл.

Il ne veut aller nulle part. - Он не хочет никуда идти.

Союз ni ... ni

Соединительный союз *ni* служит для соединения однородных членов в отрицательном предложении.

Ce livre n'est ni bon, ni mauvais. - Эта книга ни хорошая, ни плохая.

Cet enfant ne sait encore ni lire, ni écrire. -

Этот ребенок еще не умеет ни читать, ни писать.

Je n'ai ni frère, ni sœur. - У меня нет ни брата, ни сестры.

При существительных, соединённых союзом *ni*, артикль опускается, если существительные имеют обобщающее значение.

Порядок отрицаний.

При наличии в предложении нескольких отрицаний, их порядок обычно следующий:

plus jamais;

plus rien;

plus personne;

jamais rien;

jamais personne.

Je ne vois plus rien (plus personne). - Я больше ничего не вижу.

Je ne lui ai plus jamais parlé. - Я больше с ним никогда не говорил.

Je ne lui ai jamais rien dit. - Я никогда ничего ему не сказал.

Il n'a jamais invité personne. - Он никогда никого не приглашал.

Je vous prie de ne plus jamais me parler de cet homme. -

Прошу вас никогда больше мне не говорить об этом человеке.

Exercice 12. Переведите следующие выражения:

а) Никто не знает его адреса; никто не хочет ему помочь; никто не слышит его вопрос; никто не помнит это слово.

б) Он никого не уважает; это никого не интересует; они никого не слушают; во дворе никого нет.

в) Я никого не могу найти; мы никого не встречаем; мы никого не забываем; это никого не удивляет.

г) Не говорите этого никому; они никого не боятся; она ни о ком не думает; мне никто не нужен.

д) Он не хочет никого видеть; она не хочет никому помочь; я не могу никого ждать; он не может никого найти.

Exercice 13. Ответьте на вопросы в отрицательной форме, употребляя местоимение *personne*.

1. Qui veut voir ce film? 2. Qui voyez-vous? 3. A qui devez-vous téléphoner? 4. Qui vous réveille? 5. Qui réveillez-vous? 6. Qui faut-il réveiller? 7. De qui avez-vous besoin? 8. Prévenez-vous quelqu'un? 9. Prévenez-vous tout le monde? 10. Qui pouvez-vous prévenir? 11. Voulez-vous inviter quelqu'un? 12. A qui dois-je m'adresser?

Exercice 14. Переведите следующие выражения :

а) Ничто его не интересует; ничто не может ему помочь; ничто не может его рассердить (fâcher).

б) Он ничего не отвечает; она у тебя ничего не просит; я тебе ничего не обещаю; он вам ничего не скажет.

в) Он ничего не забывает; ты ничего не понимаешь; я ничего не слышу; он ничего не запоминает.

г) Он ничем не интересуется; ему ничего не надо; она ни о чём не думает; он ничем не занимается.

д) Я не могу ничего решить; вы не должны ничего им оставлять; ты не должен ничего у неё спрашивать.

Exercice 15. Дайте отрицательный ответ, употребляя местоимение rien.

1. Est-ce que quelque chose change? 2. Cherchez-vous quelque-chose? 3. A-t-il besoin d'un dictionnaire? 4. A quoi pense-t-elle? 5. Que dois-je lui expliquer? 6. Que lui montrez-vous? 7. De quoi ont-ils peur? 8. Vous promet-il quelque chose? 9. Veut-il nous dire quelque chose? 10. Qu'est-ce qui les

intéresse à présent? 11. A quoi s'intéresse-t-il?

Exercice 16. Переведите следующие выражения.

а) Она никогда не смеется; он никогда не носит галстука; он никогда не ошибается; я никогда не читаю вслух.

б) Я никогда не разговариваю с этим человеком; он никогда не слушает такие песни; я никогда не пишу писем.

Exercice 17. Дайте отрицательный ответ, употребляя наречие jamais.

1. Vous adressez-vous souvent à cet homme? 2. Les invitez-vous à vos soirées?
3. Vous baignez-vous dans la mer? 4. Votre ami visite-t-il ses parents? 5. Lui parlez-vous de vos projets? 6. Voyagez-vous souvent?

Exercice 18. Переведите следующие выражения.

а) Он больше не работает здесь; я больше не занимаюсь этим; я вас больше не задерживаю; мы ему больше не пишем.

б) Он мне больше не звонит; он их больше не приглашает; она мне больше не помогает; я его больше не встречаю.

Exercice 19. Дайте отрицательный ответ, употребляя наречие plus.

1. Habite-t-il encore cette maison? 2. Travaille-t-elle à cette usine? 3. Recevez-vous ce journal? 4. Ont-ils encore besoin de votre aide? 5. A-t-il besoin de moi?

Exercice 20. Переведите следующие выражения.

Я его нигде не вижу; она его нигде не находит; он никуда не идёт; мы их нигде не можем найти; она никуда не ходит; он не хочет никуда идти; он не умеет ни петь, ни танцевать; я его не вижу, его нет нигде; эта работа ни хорошая, ни плохая; эта улица ни длинная, ни широкая; у меня нет ни ручки, ни карандаша; у него нет ни друзей, ни родных; я не вижу ни его, ни его жену.

Exercice 21. Переведите следующие выражения, обращая внимание на место и на порядок отрицательных частиц.

а) Он никогда ничего не забывает; она ему никогда ничего не говорит; она никогда ничего не знает; я тебе никогда ничего не говорю.

б) Она никогда ничего не ждёт; он никогда никому не помогает; он никогда никого не видит; он никогда ни на кого не смотрит.

в) Я больше ничего не знаю; я больше никого не встречаю; у меня больше никого нет; она больше никого не приглашает.

д) Он никогда к ней больше не обращается; я никогда больше ему не звоню; мы больше никогда их не встречаем; он больше никогда ничего не спрашивает.

Exercice 22. Переведите, обращая внимание на место отрицательных частиц.

1. Постарайтесь ничего не перепутать. 2. Не надо больше к ней обращаться. 3. Не следует приглашать его на наш праздник. 4. Он продолжает ничего не делать. 5. Она меня просит не звонить ей больше. 6. Я вас прошу никогда не говорить мне об этом человеке. 7. Постарайтесь никого не забыть. 8. Обещай мне не думать больше об этой истории. 9. Я вам советую ничего у него не спрашивать. 10. Я предпочитаю никому ничего не говорить.

Exercice 23. Подберите русские эквиваленты.

1. Qui ne risque rien n'a rien. 2. L'ami de tout le monde n'est l'ami de personne. 3. On n'est nul part aussi bien que chez soi. 4. Ni chair ni poisson. 5. Il n'y a que les montagnes qui ne se rencontrent jamais. 6. On n'est jamais trop vieux pour apprendre. 7. Beaucoup de bruit pour rien.

Exercise 24. Переведите.

1. Я никогда не забываю об этой встрече. 2. Ты лжёшь (mentir), я тебе никогда ничего не рассказываю. 3. Не говорите мне ничего, я не хочу больше вас слушать. 4. Постарайтесь никого не разбудить. 5. Мы заканчиваем, я никого больше не задерживаю. 6. Никто у тебя ничего не спрашивает. 7. Ничто его больше не удивляет. 8. У этого ребёнка нет ни отца, ни матери. 9. В это воскресенье я никуда не поеду, я хочу провести дома весь день. 10. Больной не хочет ни спать, ни читать. 11. Я предпочитаю ничего не объяснять. 12. Вы можете больше не заниматься этой проблемой. 13. Он живёт один, у него нет ни жены, ни детей. 14. Эта пьеса ни хорошая, ни плохая. 15. Этот вопрос никого не удивляет. 16. Я не знаю ни её имени, ни её адреса. 17. Мы считаем, что не стоит больше бывать у них. 18. Я не хочу больше никого ждать. 19. О чём ты думаешь? Ни о чём. 20. Почему ты мне ничего не объясняешь? 21. Потому что ты у меня ничего не спрашиваешь. 22. Не спрашивай у меня ничего, я ничего не могу сказать. 23. У него нет ни работы, ни денег. 24. Я нигде не могу найти это упражнение.

1. ГЛАГОЛЫ 3-ЕЙ ГРУППЫ

Глаголы 3-ей группы имеют одну или несколько основ и различные окончания как в инфинитиве, так и в настоящем времени. Некоторые из этих глаголов, спрягающиеся по одному образцу, объединяются в подгруппы, часть глаголов, такие как *aller*, *être* и другие спрягаются особым способом.

1.1 Подгруппы глаголов 3-ей группы

- 1) глаголы на *-tir*, *-mir*, *-vir*
sentir - чувствовать
dormir - спать
servir - служить и др.
- 2) глаголы на *-vrir*, *-frir*
ouvrir - открывать
souvrir - покрывать
offrir - предлагать
souffrir - страдать и др.
- 3) глаголы типа *venir*, *tenir*
- 4) глаголы на *-oir*
recevoir - получать
apercevoir - замечать
devoir - долженствовать
- 5) глаголы на *-endre*, *-ondre*
vendre - продавать
répondre - отвечать
- 6) глаголы на *-aindre*, *-eindre*, *-oindre*
craindre - бояться
éteindre - тушить
rejoindre - присоединяться и др.
- 7) глаголы на *-uire*
traduire - переводить и др.
- 8) глаголы на *-aître*
connaître - знать и др.
- 9) глаголы типа *partir*

Многие глаголы спрягаются особым способом, они будут приведены отдельно.

1.2 Глаголы на -endre, -ondre

Le verbe attendre.

Présent de l'indicatif: j'attends, il attend, nous attendons, ils attendent

Participe passé: attendu

attendre qn, qch - ждать (une lettre)

se faire attendre - заставлять себя ждать

défendre - 1) qn, qch - защищать, оборонять, отстаивать

2) à qn de f qch - запрещать

se défendre - защищаться, оправдываться

dépendre de qn, de qch - зависеть от кого-либо, чего-либо

descendre vi - 1) спускаться (au premier étage)

2) выходить

3) сходить, слезать, выходить (de wagon)

4) останавливаться (dans un hôtel)

descendre vt. - 1) спускать, сносить вниз (les bagages)

2) спускаться по... , сходить по... (la rue)

entendre - 1) qch, qn слышать

se faire entendre - раздаваться, слышаться

2) -qch - понимать

entreprendre qch - 1) предпринимать

2) взяться за, начать что-либо

pendre qch - вешать, повесить (un tableau)

prétendre qch - утверждать

prétendre à qch - претендовать на что-либо (à une place)

répandre qch - 1) проливать (de l'eau sur la nappe)

2) рассыпать (du sel sur la table)

3) распространять (des idées)

se répandre - распространяться (un bruit)

rendre qch à qn - отдавать, возвращать

rendre (un) service à qn - оказать услугу

se rendre - отправиться, поехать (à Paris, à la gare)

tendre qch - протягивать

vendre qch - продавать

répondre - 1) à qn, à qch - отвечать кому-либо, на что-либо

2) de qn, de qch - отвечать за кого-либо, за что-либо

confondre - 1) qch avec qch - смешивать, спутывать

2) qn - смущать, приводить в замешательство

se confondre - смущаться

se confondre en excuses - рассыпаться в извинениях

correspondre - 1) à qch - соответствовать чему-либо

2) avec qn - переписываться с кем-либо

Exercice 1. Поставьте глаголы, стоящие в скобках, в présent.

1. J' _____ (attendre) mon tour. 2. On leur _____ (rendre) la liberté. 3. Tu _____ (confondre) toujours tout. 4. Tout cela ne _____ (correspondre) pas à la vérité. 5. Elle _____ (prétendre) à une place. 6. Il _____ (se défendre) comme un lion. 7. Je ne _____ (entendre) rien à ce problème. 8. Il me _____ (tendre) son assiette. 9. Que pensez-vous des travaux qu'on _____ (entendre) ici? 10. Tout _____ (dépendre) de lui seul. 11. Les épidémies _____ (se répandre) rapidement.

Exercice 2. Проспрягайте в настоящем времени следующие глаголы.

entendre, répondre, attendre, descendre, confondre, vendre, rendre

Exercice 3. Переведите.

1. Я жду своего товарища. 2. В этом магазине продают цветы. 3. Мы спускаемся на первый этаж. 4. Этот ученик всегда путает глаголы “искать” и “находить”. 5. Я возвращаю своему другу его ручку. 6. Он не слышит вашего вопроса. 7. Мы обычно возвращаем учебники в библиотеку. 8. Они уже спускаются. Мы ждём их. 9. Вы путаете эти понятия (notion (f)). 10. Вы можете не ждать своего товарища, он занимается в институте. 11. Они говорят слишком тихо, мы их не слышим. 12. Их надо ждать здесь. 13. Что продают в этом магазине?

1.3 Глаголы 3-ей группы Être и Avoir

Présent de l'indicatif:

Avoir:	j'ai	nous avons
	tu as	vous avez
	il a	ils ont
Être:	je suis	nous sommes
	tu es	vous êtes
	il est	ils sont

2. СЛОВСОЧЕТАНИЯ С ГЛАГОЛОМ ÊTRE

Глагол être образует с различными частями речи ряд устойчивых словосочетаний:

être présent(e) - присутствовать

être absent(e) - отсутствовать

être assis(e) - сидеть

être debout - стоять

être en retard - опаздывать

être de service - дежурить, быть дежурным

être d'accord avec qn, qch - соглашаться, быть согласным с чем-

либо, с кем-либо

NB: Выражение être debout употребляется только по отношению к людям. Слово debout является наречием, следовательно, оно не изменяется:

Elle est debout. Nous sommes debout.

3. СЛОВСОЧЕТАНИЯ С ГЛАГОЛОМ AVOIR

Глагол avoir с существительным без артикля образует ряд устойчивых словосочетаний, которые обычно переводятся на русский язык словами и выражениями, отличающимися по форме и лексико-грамматическому составу от соответствующих французских выражений.

avoir besoin de qch, de qn, de f. qch - нуждаться, иметь необходимость

avoir honte de qch, de qn, de faire qch - стыдиться, испытывать стыд

avoir peur de qch, de qn, de f. qch - бояться

avoir faim - хотеть есть

avoir soif - хотеть пить

avoir sommeil - хотеть спать

avoir chaud - испытывать, ощущать жару

avoir froid - ощущать холод

avoir raison - быть правым

avoir tort - быть неправым

avoir mal à la tête (au dent, etc.) - испытывать головную (зубную) боль

avoir lieu - иметь место

В некоторых выражениях с глаголом avoir существительное употребляется с артиклем:

avoir le temps de faire qch - иметь время, успевать

avoir l'habitude de f. qch - иметь привычку, привыкнуть

avoir l'idée de f. qch - догадаться, прийти в голову

Exercice 6. Дополните фразы выражениями с глаголом être.

1. "Qui _____ aujourd'hui?" - demande le professeur. 2. Aujourd'hui tous les élèves _____. 3. Le professeur est mécontent, parce que Pierre _____ souvent. 4. Marthe _____ près de la fenêtre et regarde dans la rue. 5. Je ne _____ pas ce que tu dis. 6. L'élève qui _____ apporte la craie.

Exercice 7. Переведите.

1. Кто сегодня дежурит? 2. Этот студент часто опаздывает? 3. Мария и Нина отсутствуют, они больны. 4. Мы не опаздываем, у нас ещё 15 минут. 5. Эти девушки сидят на скамейке около двери. 6. Кто не согласен с Полем? 7. Посмотри на девушку, которая стоит у окна. Это сестра Пьера. 8. Я согласен с вами, это очень плохая привычка.

Exercice 8. Переведите.

1. Поздно, все хотят спать. 2. Ребёнок остается один. 3. Я хочу есть, идём скорее обедать. 4. Вам жарко? Выйдите на балкон. 5. Когда мне холодно, то я надеваю пальто. 6. Мне хочется пить. 7. Я привык работать поздно. 8. Мне необходимо это знать. 9. Я уверен, что я прав. 10. Я не успеваю прочитать газету сегодня. 11. Чего вы боитесь? 12. Не надо бояться холода. 13. Мы успеваем поговорить ещё и об этом. 14. Мне кажется, у тебя часто болят зубы. 15. Я не могу идти быстро, у меня болит голова. 16. У него часто болят зубы. 17. Мне не приходит в голову обратиться к вам. 18. Я не привык опаздывать. 19. Он сердится, когда ему говорят, что он неправ.

Различие между переходными и непереходными глаголами не является безусловным. Многие непереходные глаголы могут стать переходными и иметь при этом прямое дополнение. В этом случае несколько изменяется смысл глагола.

approcher (v.int) - приблизится, приближаться

Le printemps approche.

approcher qch (v. t.) - приблизить, придвинуть

Approchez votre chaise.

finir (v. int) - кончатся

Les cours finissent à trois heures.

finir qch (v. t.) - кончить

L'orateur finit son discours.

monter (v. int) - подниматься, повышаться

Les prix montent.

monter qch, qn (v. t.) - поднимать

Ils montent eux-mêmes leurs bagages.

Но! monter l'escalier - подниматься по лестнице

pleurer (v. int.) - плакать

L'enfant pleure à chaudes larmes.

pleurer qn, qch (v. t.) - оплакивать

Il pleure son ami mort.

sortir (v. int.) - выходить

Il sort tous les jours à huit heures.

sortir qch, qn (v. t.) - вынимать, выносить, выводить

Elle sort de la poche son mouchoir.

tourner (v. int.) - вертеться, вращаться, поворачиваться

Les roues tournent.

tourner qch (v. t.) - вертеть, вращать, поворачивать

Elle tourne la tête.

travailler (v. int.) - работать

Je travaille à l'usine.

travailler qch (v.t.) - обрабатывать

Paul aime travailler le bois.

Глаголы ouvrir и fermer могут быть непереходными и так же, как глаголы s'ouvrir и se fermer, переводиться на русский язык глаголами "открываться" и "закрываться".

Ouvrir и fermer употребляются тогда, когда "открываться" и "закрываться" имеет значение "начинать" и "кончать" работать. Сравните:

La porte s'ouvre (se ferme). - Дверь открывается (закрывается).

La caisse ouvre à dix heures et ferme à cinq heures.

Касса открывается в 10 часов и закрывается в 5 часов.

прямым или косвенным дополнением.

Je me lave (me - прямое дополнение).

Je me lave les mains (me - косвенное дополнение).

В качестве местоимений-дополнений для 1-го и 2-го лица единственного и множественного числа употребляются приглагольные местоимения me, te, nous, vous: je me lave; tu te laves; nous nous lavons; vous vous lavez

Для 3-го лица обоих чисел и в инфинитиве употребляется возвратное местоимение se: se laver; il se lave; ils se lavent.

Местоимения-дополнения согласуются всегда в лице и числе с подлежащим: je me repose; nous nous reposons.

Местоимения - дополнения, сопровождающие местоименный глагол, стоят всегда непосредственно перед глаголом: je me lave; tu ne te laves pas; se lave-t-il?

В повелительном наклонении в утвердительной форме местоимение-дополнение ставится после глагола, причём во 2-м лице единственного числа вместо местоимения te употребляется ударная форма toi: arrête-toi ici! levez-vous vite!

В повелительном наклонении в отрицательной форме местоимение-дополнение занимает своё обычное место перед глаголом: ne te lave pas! ne vous arrêtez pas!

Если инфинитив местоименного глагола является дополнением к сказуемому, выраженному личной формой глагола, то местоимение-дополнение согласуется в лице и числе с подлежащим:

Je dois me lever à sept heures.

Allons nous promener.

В большинстве случаев французские местоименные глаголы соответствуют возвратным глаголам в русском языке

s'intéresser - интересоваться

s'arrêter - останавливаться

Но иногда французские местоименные глаголы переводятся на русский язык глаголами возвратными и наоборот.

Глаголы неместоименные по-французски и возвратные по-русски.

commencer	- начинаться	descendre	- спускаться
finir	- кончаться	monter	- подниматься
rester	- оставаться	devenir	- становиться
revenir	- возвращаться	tâcher	- стараться
rentrer	- возвращаться	durer	- продолжаться

Глаголы местоименные по-французски и невозвратные по-русски.

se lever - вставать; se promener - гулять; se reposer - отдыхать.

Спряжение глагола в настоящем времени.

Forme affirmative.	Forme négative.	Forme interrogative
Je me lave	Je ne me lave pas	est-ce que je me lave?
tu te laves	tu ne te laves pas	te laves-tu?
il se lave	il ne se lave pas	se lave-t-il?
nous nous lavons	nous ne nous lavons pas	nous lavons-nous?
vous vous lavez	vous ne vous lavez pas	vous lavez-vous?
ils se lavent	ils ne se lavent pas.	se lavent-ils?

Exercice 13. Проспрягайте в présent во всех формах:
se coucher tard; se laver vite; s'intéresser à cela.

Exercice 14. Переведите следующие выражения и образуйте отрицательную форму.

Я ложусь довольно поздно; ты встаёшь очень рано; вы ошибаетесь; мы устраиваемся здесь; они обращаются к директору; мы направляемся к метро; ты плохо причёсываешься; я отдыхаю десять минут.

Exercice 15. Ответьте на вопросы.

1. A quelle heure vous levez-vous d'habitude? 2. A quelle heure vous levez-vous dimanche? 3. Est-ce que votre mère se lève plus tôt que vous? 4. A quelle heure vous couchez-vous? 5. Nous habillons-nous chaudement en hiver? 6. Est-ce que je m'habille trop chaudement? 7. A qui vous adressez-vous si vous avez besoin d'une consultation? 8. Nous voyons-nous souvent? 9. Où nous trouvons-nous? 10. Comment vous appelez-vous? 11. Comment s'appelle votre camarade? 12. Comment je m'appelle?

Exercice 16. Дайте отрицательный ответ.

1. Vous rasez-vous chaque jour? 2. Vos amis se dépêchent-ils? 3. Vous promenez-vous seul? 4. Est-ce que je m'arrête trop souvent? 5. Est-ce que je me trompe en disant cela? 6. Vous intéressez-vous à ce problème? 7. Vous adressez-vous souvent au médecin?

Exercice 17. Закончите следующие фразы по образцу.

Je me promène dans notre parc et toi, où te promènes-tu?

Je me lève à sept heures et toi, quand _____ ?

Je m'appelle Serge et toi comment _____ ?

Il se couche à minuit et elle, à quelle heure _____ ?

Il s'adresse à son ami et vous, à qui _____ ?

Je m'installe ici et toi, où _____ ?

Je m'intéresse à la musique et toi, à quoi _____ ?

Ils se réunissent samedi et nous, quand _____ ?

Il s'appelle Pierre et vous, comment _____ ?

Je me repose dans une maison de repos et toi, où _____ ?

Exercice 18. Закончите фразы, употребляя местоименный глагол в повелительном наклонении.

1. Je vois que vous êtes fatigué, _____ . 2. Aujourd'hui il fait très froid, _____ . 3. Il est déjà tard, _____ . 4. Si tu veux savoir tous les détails, _____ . 5. Prenez cette serviette et _____ . 6. C'est un coin très calme, _____ . 7. Lisez plus lentement, _____ .

Exercice 19. Переведите.

1. Где мы собираемся сегодня? 2. Интересуетесь ли вы иностранной литературой? 3. Мы устраиваемся за этим столом. 4. В котором часу ты ложишься спать? 5. Во время каникул я встаю всегда поздно. 6. Когда мы снова встречаемся? 7. Вы просыпаетесь рано по выходным? 8. Ты мало тренируешься. 9. Он обращается к своему другу, который тоже интересуется этим вопросом. 10. Наш поезд не останавливается на этой станции. 11. Он не торопится, у него ещё есть время. 12. Мы останавливаемся на углу этой улицы и ждём его. 13. Я думаю, что вы ошибаетесь. 14. Ты часто купаешься летом?

Exercice 20. Употребите подходящее местоимение.

1. Aimez-vous _____ promener seul? 2. Je ne veux pas _____ raser avant le déjeuner. 3. Tu dois _____ dépêcher. 4. Tâchez de _____ coucher plus tôt. 5. Allons _____ baigner! 6. Tu oublies de _____ brosser les dents. 7. Nous devons _____ entraîner chaque jour. 8. Il vous faut _____ adresser au directeur. 9. Puis-je _____ essayer avec cette serviette?

Exercice 21. Переведите.

1. После обеда мы обычно гуляем. 2. Ты должен лечь спать в одиннадцать часов. 3. Вы можете умыться на кухне, ванная комната занята. 4. Вы можете причесаться перед этим зеркалом. 5. Мы можем устроиться за этим столом. 6. К кому я должен обратиться? 7. Я думаю отдохнуть немного после обеда. 8. Мы идём купаться. 9. Мы предпочитаем собираться по субботам. 10. Ты не должен торопиться. 11. Почему ты не хочешь расположиться здесь? 12. Ты не забываешь мыть руки перед едой? 13. Когда мы можем встретиться?

Exercice 22. Дополните фразы подходящим по смыслу местоименным глаголом.

1. Nous décidons de _____ chez Paul. 2. Je préfère _____ avec de l'eau chaude. 3. Tu es fatigué, tu dois _____ un peu. 4. Il fait froid, vous devez _____ plus chaudement. 5. Demain je dois _____ très tôt. 6. Pouvons-nous _____ à votre table? 7. Aimez-vous _____ la nuit? 8. A qui dois-je _____ ? 9. Il fait très chaud, je veux _____ encore une fois.

6. СПРЯЖЕНИЕ МЕСТОИМЕННЫХ ГЛАГОЛОВ В PASSÉ COMPOSÉ (ДЛЯ ПРОДОЛЖАЮЩИХ)

В сложных временах все местоименные глаголы спрягаются с глаголом être.

Nous nous sommes promenés.

Некоторые местоименные глаголы.

s'intéresser - интересоваться

s'arrêter - останавливаться

s'installer - устраиваться

se rencontrer - встречаться

se réunir - собираться

s'adresser (à qn) - обращаться

se coucher - ложиться

se laver - умываться

se raser - бриться

s'habiller - одеваться

s'entraîner - тренироваться

se trouver - находиться

se diriger - направляться

s'appeler - называться

se baigner - купаться

se dépêcher - торопиться

se lever - подниматься

se réveiller - просыпаться

s'essuyer - вытираться

se peigner - причёсываться

se déshabiller - раздеваться

se tromper - ошибаться

7. ВОЗВРАТНЫЕ ГЛАГОЛЫ (VERBES RÉFLÉCHIS)

Возвратные глаголы выражают действие, сводящееся к действию подлежащего.

Marie se lave, se brosse les dents.

(Marie lave Marie. Marie brosse les dents à Marie.)

Местоимение, которое употребляется с этими глаголами представляет собой прямое или косвенное дополнение.

Elle se lave.

qui? - elle-même

se - прямое дополнение

Elle se lave les mains.

à qui? - à elle-même

se - косвенное дополнение

Participe passé согласуется с существительным в том случае, если местоимение является прямым дополнением. Согласование не делается, если местоимение является косвенным дополнением.

Elle s'est lavée — se - прямое дополнение

Elle s'est lavé les mains — se - косвенное дополнение

Exercice 23. Проанализируйте выделенные местоимения.

1. Fais attention de ne pas **te** couper. 2. Je **me** coupe le doigt avec un morceau de verre. 3. Je **me** le répète souvent. 4. Elle **se** peigne, elle **se** regarde dans la glace. 5. Achète-**toi** quelque chose, lui propose-t-il. 6. Quand on est malade, il faut **se** soigner. 7. Vous n'avez pas peur de vous **casser** le cou?

Exercice 24. Переведите.

1. Они умываются и причёсываются очень быстро. 2. Я уверена, что они не моют руки перед едой. 3. Она отрезает себе кусок чёрного хлеба на кухне. 4. Они никогда не задают себе этого вопроса. 5. Она смотрит на себя

в зеркало и не узнаёт себя. 6. Она хочет искупаться ещё раз перед обедом. 7. Она всё это объясняет по-другому. 8. Я не могу себе этого простить.

8. ВЗАИМНЫЕ ГЛАГОЛЫ (VERBES RÉCIPROQUES).

Взаимные глаголы выражают действие, направленное одним из подлежащих на другое. Эти глаголы употребляются только во множественном числе или в том случае, когда в роли подлежащего выступает неопределённое местоимение *on*. Местоимение, которое употребляется с этими глаголами может быть прямым или косвенным дополнением.

Согласование *participe passé* делается только тогда, когда местоимение является прямым дополнением.

Ils se battent.

se - прямое дополнение

Ils se sont battus.

(l'un l'autre)

Ils se serrent la main.

se - косвенное дополнение

Ils se sont serré la main.

(l'un à l'autre)

Взаимное значение может подчёркиваться употреблением слов *l'un l'autre*, *les uns les autres*, *entre eux*:

Ils ne se quittent plus l'un l'autre. -

Они больше не расстаются друг с другом.

Elles se disent l'une à l'autre toutes leurs pensées. -

Они поверяют друг другу все свои мысли.

Exercice 25. Проанализируйте употребление местоимения и переведите фразы.

1. Ils se rencontrent et font semblant de ne pas se connaître. 2. On ne peut pas les distinguer l'une de l'autre. 3. Même en se parlant à l'oreille, on ne peut pas s'entendre. 4. Ils se méprisent et se détestent. 6. Ils ne trouvent rien à se dire. 6. Ils ne s'aiment pas et n'arrivent pas à se le cacher.

1. PASSÉ COMPOSÉ

Французская глагольная система отличается богатством форм, позволяющих особенно точно обозначить время глагольного действия. Особенно широко представлены формы прошедшего времени.

Indicatif имеет 5 прошедших времён - 2 простых и 3 сложных, т. е. образованных при помощи вспомогательных глаголов *avoir* и *être*. Одним из сложных времён, (как на это указывает его название), является *passé composé*.

Passé composé выражает действие законченное, имевшее место в прошлом, но связанное с настоящим: действие, предшествующее действию в настоящем.

Passé composé употребляется в живой речи, в переписке, а так же широко в прессе, научной литературе и иногда в повествовании от лица автора.

Passé composé переводится на русский язык глаголом как совершенного, так и несовершенного вида.

J'ai répété ma question. - Я повторил свой вопрос.

Il n'a pas vu ce film. - Он не видел этого фильма.

1) Образование *passé composé*

Passé composé образуется при помощи вспомогательного глагола *avoir* или *être* в настоящем времени и *participe passé* (причастия прошедшего времени) спрягаемого глагола. *Participe passé* глаголов I группы оканчивается на -é: *parler* - *parlé*; *macher* - *maché*. *Participe passé* глаголов II группы оканчивается на -i: *finir* - *fini*; *choisir* - *choisi*.

Participe passé глаголов III группы имеет различные окончания, которые часто неотделимы от самой глагольной основы.

2) *Participe passé* некоторых глаголов III группы

faire - fait	prendre - pris	mourir - mort
dire - dit	lire - lu	aller - allé
écrire - écrit	voir - vu	naître - né
sortir - sorti	répondre - répondu	avoir - eu [y]
partir - parti	venir - venu	être - été

Все переходные глаголы, большинство непереходных, а так же вспомогательные глаголы спрягаются в сложных временах с глаголом *avoir*:

j'ai donné; nous avons eu; il a été.

3) Некоторые глаголы, спрягаемые с être

entrer - входить	monter - подниматься
sortir - выходить	descendre - спускаться
aller - идти, ходить	naître - родиться
venir - приходить	mourir - умирать
arriver - прибывать	tomber - падать
partir - уезжать	rester - оставаться
rentrer - возвращаться	devenir - становится
revenir - возвращаться	

Je suis venu le premier. - Я пришел первым.

Il est allé à Paris. - Он отправился в Париж.

Спряжение некоторых глаголов в passé composé

Le verbe 'parler'

Утвердительная форма	Отрицательная форма	Вопросительная форма
j'ai parlé	Je n'ai pas parlé	ai-je parlé?
tu as parlé	tu n'as pas parlé	as-tu parlé?
il a parlé	il n'a pas parlé	a-t-il parlé?
nous avons parlé	nous n'avons pas parlé	avons-nous parlé?
vous avez parlé	vous n'avez pas parlé	avez-vous parlé?
ils ont parlé	ils n'ont pas parlé	ont-ils parlé?

Le verbe 'entrer'

Утвердительная форма	Отрицательная форма	Вопросительная форма
Je suis entré (-e)	Je ne suis pas entré (-e)	suis-je entré (-e)?
tu es entré (-e)	tu ne es pas entré (-e)	es-tu entré (-e)?
il est entré	il n'est pas entré	est-il entré?
elle est entrée	elle n'est pas entrée	est-elle entrée?
nous sommes entrés (-es)	nous ne sommes pas entrés (-es)	sommes-nous entrés (-es)?
vous êtes entrés (-es)	vous n'êtes pas entrés (-es)	êtes-vous entrés (-es)?
ils sont entrés	ils ne sont pas entrés	sont-ils entrés?
elles sont entrées	elles ne sont pas entrées	sont-elles entrées?

Verbe avoir

J'ai eu	nous avons eu
tu as eu	vous avez eu
il a eu	ils ont eu

Verbe être

j'ai été	nous avons été
tu as été	vous avez été
il a été	ils ont été

Примечание (о связывании в passé composé):

1) В passé composé всегда делается связывание между вспомогательным глаголом и participe passé в 3-ем лице единственного и множественного числа: il est_allé; ils_ont_acheté.

2) Связывание делается в отрицательной форме между отрицанием pas и participe passé: il n'est pas_allé; je n'ai pas_acheté.

3) Связывание не делается во 2-ом лице единственного числа между глаголом avoir и participe passé: tu as acheté.

4) Связывание не делается в вопросительной форме между местоимением и participe passé: ont-ils acheté? êtes-vous allés? avons-nous été?

5) В остальных случаях связывание факультативно. Чем более разговорным является стиль речи, тем меньше делается связываний: tu es allé; nous sommes entrés; vous êtes arrivés; nous avons eu; vous avez acheté.

Exercice 1. Проспрягайте в passé composé в утвердительной форме. visiter ce musée; noter cette adresse; compter ces livres.

Exercice 2. Поставьте глаголы в скобках в passé composé.

1. Je (téléphoner) à Pierre.
2. Tu (oublier) cette règle.
3. Il (quitter) Moscou hier.
4. Nous (passer) tous nos examens.
5. Vous (laisser) votre manuel sur le bureau.
6. Nos amis (assister) à cette conférence.
7. Je (essuyer) le tableau.
8. Elles (chanter) une nouvelle chanson.
9. Vous (donner) un bon exemple.
10. Le professeur (interroger) tous les élèves.
11. Ils (visiter) tous les musées.
12. Nous (discuter) cette question.
13. On (sonner).

Exercice 3. Напишите в passé composé.

je répète les verbes; nous visitons cette ville; vous fermez la porte; il chante une chanson; tu apportes la craie; ils traversent la rue; vous discutez cette question; les élèves quittent la classe.

Exercice 4. Переведите.

Я прочитал все учебники; вы забыли свой портфель; он записал их адрес; мы поиграли в футбол; ты рассказал мало новостей; она пересекла площадь; они пригласили артистов; мы поговорили об этом.

Exercice 5. Ответьте утвердительно на вопросы.

1. Avez-vous corrigé toutes les fautes? 2. Votre camarade a-t-il corrigé sa faute? 3. Est-ce que tous les élèves ont corrigé leurs fautes? 4. Ai-je corrigé vos fautes au crayon rouge? 5. Tous les étudiants ont-ils apporté leur manuel? 6. Avez-vous répété toutes les règles? 7. Ai-je répété ma question? 8. Avons-nous étudié cette leçon? 9. Qui a essuyé le tableau? 10. Qui à laissé ici sa serviette? 11. Quand avons-nous discuté ce problème? 12. Est-ce que j'ai fermé la porte? 13. Où ont-ils rencontré cet homme?

Exercice 6. Проспрягайте в *passé composé* в отрицательной форме.
danser; penser à cela; rencontrer cet homme.

Exercice 7. Напишите в *passé composé*.

Je ne trouve pas cet article; il n'allume pas la lampe; tu ne fermes pas la porte;
nous ne dansons pas; on ne sonne pas; elles ne bavardent pas.

Exercice 8. Переведите следующие выражения:

ты не нашёл мела; мы не обсудили этого; я не записал задание; вы об этом не подумали; они не забыли этой истории; она не вытерла доску.

Exercice 9. Ответьте на вопросы в отрицательной форме.

1. Avez-vous acheté ce manuel? 2. Votre camarade a-t-il accepté cette invitation?
4. Est-ce que j'ai parlé trop vite? 5. Avez-vous pensé à leur proposition? 6. Avons-nous
étudié cette règle? 7. Vos amis ont-ils visité cette exposition? 8. Votre sœur a-t-elle
habité cette ville? 9. Est-ce que j'ai quitté la salle pendant la pause?

Exercice 10. Проспрягайте в passé composé в вопросительной форме.
parler lentement; oublier quelque chose.

Exercice 11. Напишите в вопросительной форме.

tu as chanté; il a copié les mots; ils ont quitté la ville; on a sonné; votre ami a
dansé avec elle; sa sœur a consulté le médecin; vos amis ont discuté ce problème; vos
sœurs ont étudié le français.

Exercice 12. Переведите следующие вопросы.

Ты обедал? Она танцевала? Они беседовали? Мы что-нибудь забыли? Я
сдал свой экзамен? Мишель отправил телеграмму? Преподаватель спросил всех

студентов? Марта записала их адрес? Экзамен продолжался долго? Ваши друзья кого-нибудь встретили?

Exercice 13. Поставьте глаголы в скобках в passé composé.

1. Ils (monter) en voiture et (partir) à grande vitesse. 2. Cette pièce ne me (plaire) pas. 3. Je ne (pouvoir) pas l'attendre. 4. Tu ne (devoir) pas te moquer de lui. 5. (Entendre) - vous ma question? 6. Ils nous (promettre) cela eux-mêmes. 7. Il lui (falloir) une heure pour finir ce travail. 8. A quelle hôtel (descendre) - elles? 9. Comment (dormir) - vous cette nuit? 10. (S'endormir) - vous vite? 11. Pourquoi ne (mettre)-tu pas cette cravate? 12. Ils ne (vouloir) pas lui demander pardon. 13. Nous (naître) le même jour. 14. Je le (apprendre) trop tard. 15. S'il (dire) cela, il (mentir). 16. Elle (tomber) malade. 17. Où (disparaître)-tu? 18. Pourquoi ne (tenir)-tu pas ta parole? 19. Il ne me (prevenir) pas de son absence. 20. Claire ne (revenir) pas de la campagne. 21. Nous les (attendre) plus d'une heure. 22. Ce livre me (paraître) peu intéressant. 23. Ces vêtements (devenir) trop petits pour lui. 24. Hier nous (avoir) une petite soirée. 25. Qui vous (ouvrir) la porte? 26. Je ne (voir) pas ce film. 27. Où me (conduire)-tu? 28. Elle (mourir) très jeune. 29. Pourquoi (se fâcher)-elle contre vous? 30. Il (prendre) dans sa poche un paquet et le (tendre) à l'employé. 31. Il ne (savoir) pas le retenir. 32. Elles (rester) chez nous jusqu'au soir. 33. Il (pleuvoir) le matin. 34. Ils nous (apercevoir) de loin. 35. Elle ne (être prévenu) pas.

Exercise 14. Переведите.

1. Я сам отнёс свои вещи наверх. 2. Это он отнёс мои вещи в вагон. 3. Сначала она сняла самый большой чемодан. 4. Он сам сгрузил все ящики. 5. Я вынес все стулья, теперь достаточно места. 6. Вы не исправили свои ошибки. 7. Когда они сдали последний экзамен? 8. Где ваши друзья провели свои каникулы? 9. Кто задал этот вопрос? 10. Кто не нашел примеров на это правило? 11. Ты записал задание? 12. Я попросил Пьера перевести последнюю фразу. 13. Ты собрал тетради? 14. Я встретил твоего брата на углу улицы.

2. СОГЛАСОВАНИЕ PARTICIPE PASSÉ С ПОДЛЕЖАЩИМ

Participe passé глаголов, спрягаемых с вспомогательным глаголом être, согласуется в роде и числе с подлежащим.

Nous sommes entrés dans la salle.

Mes sœurs sont déjà arrivées.

Если 2-е лицо множественного числа употреблено как форма вежливости, т. е. обозначает одно лицо, participe passé пишется без s:

Marthe, quand êtes-vous arrivée à Moscou?

Participe passé глаголов, спрягаемых с avoir, согласуется в роде и числе с прямым дополнением, если оно предшествует глаголу.

Les livres que j'ai lus.

3. МЕСТО ПРИГЛАГОЛЬНЫХ ЛИЧНЫХ МЕСТОИМЕНИЙ В СЛОЖНЫХ ВРЕМЕНАХ

Личные приглагольные местоимения в сложных временах ставятся перед вспомогательным глаголом:

Il l'a lu; il ne lui a pas parlé; leur a-t-il écrit?

Exercice 15. Напишите фразы в passé composé в утвердительной и отрицательной формах.

1. Il me voit. 2. Vous me répondez. 3. Je te laisse son adresse. 4. Il lui téléphone.
5. Elle nous explique cela. 6. Il les comprend. 7. Elle leur écrit. 8. Je vous préviens.

Exercice 16. Переведите.

Я их понял; он меня пригласил; я ей ответил; мы вам звонили; она нам писала; я их не взял; он ей не звонил; я тебя не забыл; она его не остановила; они меня не задержали.

Exercice 17. Поставьте в *passé composé*.

te répond-il? les apprenez-vous? vous invite-t-il aussi? le saluent-ils? nous comprennent-ils? le vois-tu? me cherchez-vous? vous écrit-elle?

Exercice 18. Закончите фразы согласно образцу.

Nous avons traduit ce texte et vous, l'avez-vous traduit?

1. J'ai rencontré Paul ce matin et toi, _____ ?
2. Nous avons vu ce film et vous, _____ ?
3. Tu as écrit à ses parents et elle, _____ ?
4. Ils ont discuté ce problème et vous, _____ ?
5. J'ai téléphoné à Louise et toi, _____ ?
6. Nous avons appris ces mots et elles, _____ ?

Exercice 19. Переведите.

Ты ему писал? Ты их выучил? Он вас встретил? Он им ответил? Вы ей рассказали это? Вы его остановили? Она тебя предупредила? Она вам дала эту книгу?

Exercice 20. Напишите во всех лицах:

qu'ai-je préparé? qu'ai-je fait?

Exercice 21. Напишите в *passé composé*.

que visitez-vous? que chantes-tu? que prépare-t-elle? que danses-tu? que propose-t-il? que racontent-ils?

Exercice 22. Переведите.

а) что ты написал? что вы видели? что они ответили? что она выбрала? что вы решили? что ты принёс?

б) что ты ему предложил? что ты мне принёс? что он вам показал? что он тебе объяснил? что вы им прочитали? что она у него спрашивала?

4. МЕСТО НАРЕЧИЙ В СЛОЖНЫХ ВРЕМЕНАХ

В сложных временах наречие места и времени ставится после спрягаемого глагола:

Il est rentré tard. Je l'ai rencontré ici.

Наречие образа действия ставится обычно также после глагола:

Il m'a écouté attentivement.

Однако ряд наречий, такие как *bien*, *mal*, *beaucoup*, *assez*, *trop*, *encore*, *déjà*, в сложных временах стоят чаще всего между вспомогательным глаголом и причастием.

Avez-vous bien compris cette règle?

Elle n'a pas beaucoup lu cette semaine.

Примечание. Если наречия *peu*, *beaucoup*, *assez*, *encore* относятся не к глаголу, а к существительному, являющемуся дополнением глагола, они ставятся перед этим существительным.

A-t-elle fait beaucoup de fautes? Elle a lu encore deux pages.

Exercice 22. Постройте фразы в указанном лице, употребляя наречия и ставя глагол в *passé composé*.

je — [bien
comprendre cette règle
entendre sa question
passer ses vacances

tu — [mal
retenir cette règle
lire cette phrase
fermer la porte

Exercice 27. Поставьте глаголы в скобках в passé composé.

1. Je (choisir) beaucoup de livres. 2. Les pommes (mûrir). 3. Nous (applaudir) les jeunes acteurs. 4. Dans notre rue on (bâtir) une belle maison. 5. (Finir)-vous vorte travail? 6. Qu'est-ce que vos amis (choisir)? 7. Elle ne (grandir) pas.

Exercice 28. Напишите в passé composé.

Je choisis cette photo; tu finis ce livre; il ne rougit pas; finit-elle de lire? ils bâtissent une école; les feuilles jaunissent; cette ville ne grandit pas; cette ville grandit-elle?

Exercice 29. Переведите.

1. Вчера лекции кончились в три часа. 2. Когда построили этот дом отдыха? 3. Я выбрал несколько иностранных учебников. 4. Он покраснел. 5. Мы выбрали очень хорошее место. 6. Мы не аплодировали этому артисту. 7. Когда кончили строить этот мост? 8. Вы оставили книгу на столе в саду, и она пожелтела на солнце. 9. Фрукты в саду созрели.

Exercice 30. Ответьте на вопросы.

1. A quelle heure a fini votre leçon de français hier? 2. Quand ont fini les cours hier? 3. Quand a-t-on bâti cette maison? 4. Les feuilles ont-elles déjà jauni? 5. Quels livres avez-vous choisis? 6. Et vos camarades quels livres ont-ils choisis? 7. Ai-je choisi une bonne place? 8. Cette ville a-t-elle grandi? 9. A-t-on applaudi ces artistes?

Exercice 31. Напишите в passé composé во всех формах.

Je lis ce livre; tu dis la vérité; il prend le métro; nous écrivons une dictée; vous répondez à sa lettre; ils voient ce film; je comprends cette règle; tu préviens tout le monde; Paul est absent; nous faisons cet exercice; vous entendez sa réponse; ils ont leurs vacances.

Exercice 32. Переведите следующие выражения.

Он видел этот фильм; я прочитал всё письмо; он не понял этого слова; они не взяли мой учебник; ты слышал мой вопрос? вы подождали своих

Exercice 34. Ответьте на вопросы.

1. Avez-vous entendu ma question? 2. Avez-vous appris ce texte par cœur? 3. Votre camarade a-t-il répondu à votre lettre? 4. Quand avons-nous vu ce film? 5. Est-ce que tout le monde a compris cette règle? 6. Avez-vous prévenu tous les camarades? 7. Est-ce que j'ai répondu à votre question? 8. A qui avez-vous dit son adresse? 9. Avons-nous fait cet exercice? Quand l'avons-nous fait? 10. Où avez-vous attendu vos amis? 11. Est-ce que tous vos camarades ont lu ce livre? 12. Qui a pris votre manuel? 13. A-t-on rendu tous les livres? 14. Avez-vous retenu toutes les expressions? 15. N'ai-je pas confondu vos cahiers? 16. Avez-vous eu une leçon de français hier? 17. Est-ce que tous les élèves ont été présents à cette leçon? 18. Le camarade Ivanov a-t-il été absent hier?

Exercice 35. Проспрягайте в passé composé во всех формах.
arriver le premier; sortir de la classe; venir très tard.

Exercice 36. Напишите в passé composé во всех формах.

je viens en retard; il va au concert; tu entres le dernier; nous sortons du métro;
vous devenez sérieux; ils partent pour Paris; elle reste seule; je tombe près de la porte;
ils reviennent de la campagne; nous descendons dans le jardin; tu arrives trop tard;
vous montez trop vite.

Exercise 37. Переведите следующие выражения.

я спустился в сад; они уехали вчера; когда ты вернулся? его сестра не приехала; мы вышли на улицу; они пошли на концерт; когда ты родился?; я не пошёл на выставку; она осталась дома; они пришли первыми; когда вы приехали?; его мать умерла.

Exercise 38. Переведите.

1. Когда уехали ваши родные? 2. Клара не пришла. 3. Моя сестра вернулась домой и пошла к своей подруге. 4. Когда они приехали в Париж? 5. Мы пообедали и вернулись в институт. 6. Лекции кончились и студенты вышли в коридор. 7. Я родился в Москве, а моя сестра родилась в Туле. 8. Вчера мы оставались в институте до шести часов. 9. Мать моего друга умерла в 1960 году. 10. Мой родной город стал очень красивым. 11. Мы поднялись в вестибюль. 12. Они вошли в большую светлую комнату. 13. Не ждите их, они ушли. 14. Что упало со стола?

Exercice 39. Ответьте на вопросы.

1. A quelle heure êtes-vous sorti ce matin? 2. Êtes-vous allé à l'institut à pied? 3. A quelle heure êtes-vous arrivé à l'institut? 4. Vos camarades, sont-ils arrivés avant vous? 5. A quel étage êtes-vous monté? Êtes-vous monté en ascenseur? 6. Et moi, suis-je monté en ascenseur? 7. Êtes-vous entré dans la salle le premier? 8. Qui est entré dans la classe le premier? et le dernier? 9. Suis-je entrée dans la classe la première? 10. Êtes-vous resté dans la salle pendant la pause ou êtes-vous sorti de la salle pendant la pause? 12. Et moi, suis-je sortie de la salle? 13. Êtes-vous allé à la bibliothèque après les cours? 14. Votre camarade y est-il allé avec vous? 15. Êtes-vous descendu en ascenseur? 16. Êtes-vous allé à la maison après les cours ou êtes-vous resté travailler à l'institut? 17. Vos camarades sont-ils restés travailler à l'institut? 18. Êtes-vous rentré à la maison avant vos parents? 19. A quelle heure est rentré votre père? 20. Vos amis sont-ils venus vous voir dimanche? 21. En quelle année êtes-vous né? Ou êtes-vous né? 22. En quelle année est né votre mère ?

6. СПРЯЖЕНИЕ ГЛАГОЛА SE LAVER В PASSÉ COMPOSÉ

Утвердительная форма

Je me suis lavé (-e)
tu t'es lavé (-e)
il s'est lavé
elle s'est lavée
nous nous sommes lavés(-es)
vous vous êtes lavés(-es)
ils se sont lavés
elles se sont lavées

Отрицательная форма

Je ne me suis pas lavé (-e)
tu ne t'es pas lavé (-e)
il ne s'est pas lavé
elle ne s'est pas lavée
nous ne nous sommes pas lavés(-es)
vous ne vous êtes pas lavés(-es)
ils ne se sont pas lavés
elles ne se sont pas lavées

Вопросительная форма

me suis-je lavé (-e)?	nous sommes-nous lavés(-es)?
t'es-tu lavé(-e)?	vous êtes-vous lavés(-es)?
s'est-il lavé?	se sont-ils lavés?
s'est-elle lavée?	se sont-elles lavées?

Exercice 40. Поставьте в passé composé глаголы в скобках.

1. Elles (se connaître) à l'hôpital. 2. Tous (se regarder) avec inquiétude. 3. Ils (se donner) une poignée de main. 4. Pendant trois jour nous ne (s'adresser) pas la parole. 5. Nous (se voir) pour la dernière fois en 1990. 6. Il (se faire) des promesses, mais ils ne les ont pas tenues. 7. Les trois amis ne (se quitter) plus. 8. Elles (se montrer) leurs photos.

Exercice 41. Переведите.

1. Они очень часто писали друг другу. 2. Они ничего не сказали друг другу, но они поняли друг друга. 3. Когда мы вновь увиделись, никто не вспоминал больше этот неприятный эпизод. 4. Они долго искали друг друга и, наконец, нашли. 5. Эти версии не противоречили друг другу. 6. Они пожали друг другу руку и разошлись (se quitter). 7. Мы не сказали друг другу ни слова. 8. Они поняли друг друга с полуслова. 9. Они плохо слышали друг друга из-за шума. 10. Они посоветовались друг с другом и решили не уступать.

7. УПРАЖНЕНИЯ НА PASSÉ COMPOSÉ МЕСТОИМЕННЫХ ГЛАГОЛОВ

Exercice 42. Проспрягайте в утвердительной форме.
se baigner; s'habiller; se trouver.

Exercice 43. Поставьте глаголы в скобках в passé composé.

1. Je (se promener) sur les boulevards. 2. Votre montre (s'arrêter). 3. Tu (s'habiller) trop chaudement. 4. Ils (se rencontrer) dans le métro. 5. Vous (se tromper). 6. Je (se reposer) bien. 7. Nous (s'arrêter) au coin de la rue. 8. Vous (se réunir) trop tard.

Exercice 44. Переведите следующие выражения.

Ты ошибся; я уже побрился; она хорошо отдохнула; они уже собрались; вы легли слишком поздно; ты плохо вытерся; мы устроились у окна; вы ошиблись.

Exercice 45. Дайте утвердительный и отрицательный ответы.

1. A quelle heure vous êtes-vous couché hier? 2. A quelle heure vous êtes-vous réveillé le matin? 3. Qui s’est levé le premier chez vous ce matin? 4. Est-ce que vos parents se sont levés plus tôt que vous? 5. Vous êtes-vous baigné dans la mer? 6. Où préférez-vous vous baigner, dans la mer ou dans la rivière? 7. Est-ce que je me suis habillé trop chaudement? 8. Nous sommes-nous déjà rencontrés? 9. Pourquoi votre montre s’est-elle arrêtée?

Exercice 46. Проспрягайте глаголы в отрицательной форме. se raser; se peigner; s’arrêter.

Exercice 47. Переведите следующие выражения.

Я ещё не причёсался; он ещё не встал; ты ещё не оделся; они ещё не умылись; мы ещё не оделись; вы не ошиблись.

Exercice 48. Дайте утвердительный и отрицательный ответы.

1. Vous êtes-vous rasé aujourd'hui? 2. Votre ami s'est-il adressé au médecin?
3. Est-ce que je me suis trompé? 4. Les enfants se sont-ils déjà couchés? 5. Vous êtes-vous baigné dans la Volga? 6. Vous êtes-vous essuyé avec cette serviette? 7. Nous sommes-nous vus ce dimanche?

Exercice 49. Проспрягайте следующие глаголы в вопросительной форме.

se raser; s'essuyer; s'habiller.

Exercice 50. Переведите следующие выражения.

Она уже встала? Они хорошо отдохнули? Когда ты проснулся? Как ты отдохнул? Вы уже оделись? Когда вы легли вчера? Почему она встала так поздно? Почему вы расположились здесь? Почему ты лёг так поздно? Почему он не остановился? Почему ты ещё не оделся? Почему вы ещё не легли?

Exercice 51. Закончите следующие фразы.

1. Je me suis levé à sept heures, et toi, _____ ?
_____ ?
2. Il se sont entraînés pendant deux heures, et vous _____ ?
_____ ?
3. Nous nous sommes installés près de la fenêtre, et vos amis, _____ ?
_____ ?
4. Michel s'est adressé à Pierre, et Marie, _____ ?
_____ ?
5. Ils se sont rencontrés près du métro, et vous, _____ ?
_____ ?

Exercice 52. Переведите.

1. Подождите меня, я ещё не оделся. 2. Дети гуляли сегодня? 3. Мы вышли из метро и направились к музею. 4. Почему вы остановились? 5. Я думаю, что вы ошиблись. 6. Сколько раз ты купался сегодня? 7. Я знаю, что вы были на Кипре этим летом. Вы хорошо отдохнули? 8. Почему ты не обратился к моему брату? 9. Я ему позвонил, и мы встретились на углу улицы. 10. Почему ты не купался? Сегодня тёплая вода. 11. Почему ты не встаёшь? Завтрак готов, тебя все ждут. 12. Не ложитесь около окна. 13. Поторопитесь, поезд отходит через полчаса. 14. Мы виделись в последний раз в 1975 году. 15. Я предпочитаю чистить зубы два раза в день. 16. К кому вы обратитесь, если вам нужна будет консультация? 17. Я тебе запрещаю встречаться с этим человеком.

LEÇON 4

УРОК 4

1. СПРЯЖЕНИЕ ГЛАГОЛОВ В ВОПРОСИТЕЛЬНО-ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ ФОРМЕ

В вопросительно-отрицательной форме не ставится перед глаголом, pas - после местоимения-подлежащего.

Présent

-
ne travailles-tu pas?
ne travaille-t-il pas?
ne travaillons-nous pas?
ne travaillez-vous pas?
ne travaillent-ils pas?

Passé composé

n'ai-je pas travaillé?
n'as-tu pas travaillé?
n'a-t-il pas travaillé?
n'avons-nous pas travaillé?
n'avez-vous pas travaillé?
n'ont-ils pas travaillé?

На русский язык вопросительно-отрицательные предложения переводятся обычно также вопросительно-отрицательными предложениями, причём часто к глаголу добавляется частица “ли”.

N'est-il pas malade? - Не болен ли он?

Вопросительно-отрицательные предложения с оборотом *est-ce que* часто переводятся на русский язык с помощью слова “разве”.

Est-ce que tu ne travailles plus à l'usine? -

Разве ты больше не работаешь на заводе?

Exercice 1. Проспрягайте в вопросительно-отрицательной форме в *présent* и в *passé*.

accepter cette proposition; descendre à cet hôtel.

Exercice 2. Переведите.

1. Разве они не понимают своей ошибки? 2. Не устал ли ты? 3. Не болит ли у тебя голова? 4. Разве ты не должен переделать это упражнение? 5. Не приходила ли она вчера просить вас о чём-нибудь? 6. Разве она его не предупредила о своём приезде? 7. Разве вам ещё не объяснили это правило? 8. Не оставил ли он тебе свой адрес? 9. Разве я с тобой не поздоровался?

2. ГЛАГОЛЫ DEMANDER-INTERROGER

В зависимости от своего значения глагол “спрашивать” переводится на французский язык глаголом *demander* или *interroger*.

Demander означает “спрашивать что-либо” или “о чём-либо у кого-либо” и требует обязательно употребления прямого дополнения, отвечающего на вопрос “что”.

Interroger означает “спрашивать”, “опрашивать учеников”, “вести опрос” и никогда не имеет прямого дополнения, обозначающего неопределённый предмет.

demander

Le professeur lui demande son nom.
Je lui demande:”Que lis-tu?”

interroger

Le professeur interroge les élèves
chaque jour.

Exercice 3. Употребите глаголы demander или interroger.

1. Le professeur _____ :”Qui est absent aujourd’hui?” 2. A chaque leçon le professeur _____ les élèves. 3. _____ à ce camarade sa nouvelle adresse. 4. Mon ami me _____ :”Es-tu déjà prêt?” 5. Quand le professeur _____ ses élèves, il parle toujours français. 6. Le professeur _____ Paul; il lui _____ la nouvelle règle de grammaire.

Exercice 4. Переведите.

1. Когда преподаватель нас спрашивает, он говорит только по-французски. 2. Сегодня преподаватель спрашивает у нас спряжение глагола “приходить”. 3. “Какое сегодня число?”- спрашивает Пётр у своих товарищей. 4. Спросите у этого товарища, где находится библиотека? 5. Преподаватель спрашивает нас на каждом уроке. 6. Ты ему задаёшь слишком лёгкие вопросы. 7. Попроси у неё зонтик. 8. Попросите у него его ручку. 9. Что ты у них просишь? 10. Я прошу купить мне пачку папирос и спички. 11. Преподаватель нас спрашивает на каждом уроке.

3. ГЛАГОЛЬНЫЙ ПРЕФИКС RE-

Основное значение глагольного префикса re- повторение. Он соответствует русскому “пере-”. Глаголы с префиксом re- могут переводиться на русский язык также с помощью слов “снова”, “ещё раз” .

voir - видеть - revoir - снова увидеть

lire - читать - relire - перечитывать

Следует иметь в виду, что не от всякого глагола можно образовать глагол с префиксом re- и что не все глаголы с префиксом re- означают повторение того действия, которое выражается простым глаголом.

Exercice 5. Присоедините к следующим глаголам префикс re-. Переведите полученные выражения.

faire un exercice; commencer une discussion; descendre au vestibule; passer devant une maison; copier un texte; traverser une place; parler d'une affaire; monter au dernier étage.

Exercice 6. Переведите.

1. Я хочу перечитать его письмо. 2. Спустись снова в вестибюль, я думаю, он уже пришёл. 3. Вы сделали много ошибок, перепишите это упражнение. 4. Он снова проходит мимо дома, но нас не видит. 5. Это упражнение надо переделать.

Exercice 7. Дополните фразы, используя глаголы recommencer, reparler, recopier, retraverser, remettre.

1. Vous avez mal copié cette phrase, _____ - la. 2. _____ tous les livres à leur place. 3. Je suis fatigué mais il faut _____ de cela. 4. Le kiosque se trouve près de la station de métro, vous devez _____ la place. 5. J'ai tout dit, ne _____ pas cette discussion.

4. ГЛАГОЛЫ FERMER - ENFERMER

Не следует путать глаголы fermer и enfermer. Fermer имеет своим антонимом ouvrir и означает “закрывать”, “запирать” то, что может быть в закрытом и раскрытом состоянии, что может запирается на замок, на ключ, на крючок и т. д.

fermer une porte, un tiroir, un livre.

Enfermer означает “запирать внутри чего-либо, внутри предмета или помещения, с тем чтобы спрятать или выпустать.”

Enfermez ces papiers dans votre tiroir.

M. Aronax et ses compagnons ont été enfermés dans leur cabine.

Exercice 8. Вставьте глаголы fermer и enfermer.

1. Elle a l'habitude _____ à clé toutes les armoires. 2. L'enfant aime trop le chocolat et sa mère est obligée de le _____ dans l'armoire.
3. Tu lis tout le temps, je dois _____ tous les livres. 4. Il ne pleut plus, _____ votre parapluie. 5. Il ne faut jamais _____ les enfants quand ils restent seuls à la maison. 6. Les garçons _____ leur camarade dans une classe vide.

Exercice 9. Переведите.

1. Закройте хорошенько дверь. 2. “Заприте этих людей в последнюю каюту,” - приказал капитан. 3. Льва заперли в клетку. 4. Не забудь запереть клетку. 5. Я забыл запереть ящик. 6. Перед тем как уйти, он запер все свои записки в ящике стола.

5. ГЛАГОЛ ALLER

Одно из значений глагола aller - “чувствовать себя”.

Comment allez-vous aujourd'hui? - Как вы себя чувствуете сегодня?

Je vais bien (mal). - Я чувствую себя хорошо.

aller voir qn - навещать кого-либо

aller chercher qch, qn - пойти за...

Однако глагол aller может употребляться и в более широком

значении и означать “жить”, “поживать”, “идти” (когда говорится о делах):

Comment allez-vous? Как вы поживаете?

Comment ça va? Как поживаешь?

Ça va bien! Хорошо.

aller - идти, ходить, подходить, соответствовать, быть к лицу.

cela me va - это мне подходит;

Спряжение глагола aller.

Je vais nous allons

tu vas vous allez

il va ils vont

participe passé - allé.

Impératif: va! allons! allez!

S'en aller - уходить, уезжать, умирать

Проспрягайте глагол s'en aller

Exercice 10. Переведите.

1. Как вы поживаете?- Спасибо, хорошо. 2. Как дела? Спасибо, всё в порядке. 3. Как вы себя чувствуете? Я был немного болен, но теперь я чувствую себя хорошо. 4. Я счастлив узнать, что у вас всё хорошо. 5. Сегодня большой чувствует себя хуже.

Exercice 11. Употребите глагол aller в настоящем времени.

1. Nous _____ sur la Place Rouge. 2. Jeudi je _____ au théâtre. 3. Où _____ - vous? 4. Où _____ - tu? 5. Ces camarades _____ à la fabrique. 6. Je _____ chez mes amis. 7. Demain elles _____ à la campagne.

Exercice 12. Переведите.

1. Куда они идут?- Они идут на вокзал. 2. Ты идёшь завтра в театр?- Нет, я еду в деревню. 3. В субботу мы идём к своим друзьям. 4. Завтра мои друзья идут в кино. 5. Пойдёмте на Красную площадь. 6. Куда вы идёте? - Я иду в университет. 7. Пойдём в магазин, он рядом с нашим домом. 8. Я знаю,

что они в понедельник идут в театр.

6. ГЛАГОЛЫ RACONTER, PARLER В ЗНАЧЕНИИ РАССКАЗЫВАТЬ

Глагол raconter означает “рассказывать”, “излагать какие-либо события, факты.

В противоположность русскому глаголу “рассказывать”, который может строиться как с прямым, так и с косвенным дополнением (рассказывать что-либо, или о чём-либо) имеет только прямое дополнение raconter qch:

Racontez-moi votre biographie. -

Расскажите мне свою автобиографию.

Je lui raconte mes aventures.

Я ему рассказываю свои приключения.

В значении “рассказывать” может употребляться также глагол parler de qch:

Je lui parle de mes aventures.

Я рассказываю ему о своих приключениях.

Так как глагол raconter имеет дополнением существительное, обозначающее неодушевлённый предмет, в значении “рассказывать о ком-либо” он не употребляется. В этом случае употребляется глагол parler:

Parlez-moi de vos amis. - Расскажите мне о своих друзьях.

Exercice 13. Переведите.

1. Он часто рассказывает мне о своей работе, о своей семье. 2. В своём письме он мне рассказывает о своём первом дне в институте. 3. Расскажите нам о своих новых друзьях. 4. Мы забыли рассказать вам о своих приключениях. 5. Я ему ещё не рассказал этой новости. 6. Наш преподаватель часто рассказывает нам о Париже, о Франции. 7. Мы попросили его рассказать нам об экономических отношениях между нашими странами. 8. Он не любит рассказывать нам о своей жизни. 9. Почему ты не хочешь рассказать нам эту историю? 10. Он посетил много стран и часто рассказывает нам о своих путешествиях.

7. СПРЯЖЕНИЕ ГЛАГОЛА METTRE

	<i>Présent</i>		<i>Futur simple</i> - je mettrai
je	mets	nous	mettons
tu	mets	vous	mettez
il	met	ils	mettent
			<i>Participle passé</i> - mis
mettre	qch	- 1)	класть (un livre sur la table)
			ставить (des fleurs dans une vase)
			вешать (des rideaux aux fenêtres)
		2)	надевать (un chapeau, une cravate)
se mettre	à qch	-	браться, приниматься за что-либо
Il	se met	au travail	(à l'étude)
se mettre	à f. qch	-	начинать делать что-либо
Il	se met	à rire	- Он начинает смеяться.
remettre	qch	- 1)	класть, ставить снова
	remettre	qch	à sa place - поставить что-либо на место
		2)	вручать, передавать (une note)
		3)	откладывая (une rencontre)
	remettre	qch	à un autre jour (à lundi)
compromettre	qn	-	компрометировать (son ami)
permettre	qch	à qn; à qn de f. qch	- разрешать, давать возможность
cela	vous permet de ...	-	это дает возможность...
promettre	qch	à qn; à qn de f. qch	- обещать
une	promesse	-	обещание
tenir	sa promesse	-	выполнять (держать) обещание
transmettre	qch	-	передавать (une nouvelle)

transmettre un concert à la radio

Exercice 14. Напишите глаголы mettre, permettre, compromettre, transmettre, promettre в présent в 1-м и 3-м лицах ед. числа.

Exercice 15. Поставьте глаголы в скобках в présent de l'indicatif.

1. On (transmettre) souvent cette chanson à la radio. 2. Je vous (promettre) mon aide. 3. Tu me (mettre) dans une situation difficile. 4. Cela leur (permettre) d'économiser le temps. 5. En le faisant, ils (compromettre) leurs amis.

Exercice 16. Поставьте глаголы в скобках в passé composé.

1. Ils (remettre) leur départ au lendemain. 2. Cela (compromettre) sérieusement la réputation. 3. Je (transmettre) tout cela au secrétaire. 4. Après le dîner tout le monde (se mettre) au travail. 5. On ne leur (permettre) pas de quitter la ville.

Exercice 17. Переведите.

1. Что ты положил в мой ящик? 2. Почему ты не надела своё новое платье? 3. Повесьте этот портрет над пианино. 4. Ну что же, давайте приниматься за работу. 5. Отдохните немного, прежде чем приниматься за работу. 6. Он стал спрашивать его о будущей работе. 7. Не дожидаясь его вопросов, он стал рассказывать о своих приключениях. 8. Он положил книгу и встал. 9. Не забудь всё поставить на место. 10. Кому надо вручить это письмо? 11. Ты вручишь этот пакет начальнику экспедиции. 12. Почему вы отложили свой отъезд? 13. Они отложили свой экзамен на осень. 14. Разве ты не понимаешь, что ты компрометируешь своих друзей? 15. Его поведение компрометирует всю нашу группу. 16. Нам разрешили отдохнуть четверть часа. 17. Его возраст не позволяет ему совершить это путешествие. 18. Это даёт им возможность делать то, что они хотят. 19. Я вам обещаю вернуть все

журналы завтра. 20. Они обещали подождать моего возвращения. 21. Ты говорил с директором? Что он тебе обещал? 22. Вы плохо держите свои обещания. 23. Если он что-нибудь обещал, он всегда сдерживал свои обещания. 24. Она не смогла передать им эту новость. 25. Вам передали все инструкции? 26. Эту песню часто передают по радио.

8. ВЫРАЖЕНИЯ С ГЛАГОЛОМ PASSER

Запомните следующие значения passer и образуемых им словосочетаний:

- 1) passer qch à qn - передать что-либо кому-либо
- 2) passer qch (un mot, une ligne, etc.) - пропустить, отпустить что-либо (слово,

строчку и т. д.)

Ecrivez attentivement, vous avez passé une ligne.

! Не следует путать глагол *passer*, употреблённый в этом значении, с словосочетанием *laisser passer*, означающем “пропускать кого-либо”, “дать пройти”:

Laissez-moi passer, je vous en prie.

3) *passer qch* - проводить (о времени)

passer le temps

passer deux jours, etc.

passer l'hiver, l'été, etc.

passer les vacances

4) *passer les examens* - сдавать экзамены

5) *passer vi* - проходить, миновать

6) *passer chez qn* - зайти к кому-либо

7) *passer devant qch, qn* - проходить, проезжать мимо

8) *passer par qch* - проходить, проезжать по, через

9) *se passer* - происходить, случаться

Exercice 18. Переведите.

1. Comme le temps passe vite! 2. Devant la porte il s'arrête et laisse passer sa femme. 3. Les derniers mois je passe tout mon temps à la bibliothèque historique. 4. Le médecin a promis de passer encore une fois chez le malade. 5. On ne passe pas devant les gens qu'on connaît sans les saluer. 6. Passez-moi, je vous prie, le dictionnaire qui est là, sur la table.

Exercice 19. Переведите.

1. Я не успеваю зайти к нему сегодня. 2. Пропустите пять строчек и читайте дальше. 3. Пропустите меня, я тороплюсь. 4. Мы их встретили, они проходили через двор. 5. Я часто прохожу мимо вашего дома. 6. Передайте мне, пожалуйста, мои очки. 7. Мы провели вместе весь вечер. 8. Вы можете пройти в эту комнату. 9. Когда я прохожу мимо этого памятника, я всегда останавливаюсь и люблюсь им. 10. Что здесь происходит? 11. Что произошло во время нашего отсутствия? 12. Ты становишься рассеянным. Ты пропустил несколько предложений. 13. Их пропустили первыми.

9. ГЛАГОЛЫ APPRENDRE, RECONNAÎTRE

Русский глагол узнавать переводится на французский язык двумя глаголами apprendre и reconnaître.

Apprendre означает “узнавать какую-либо новость”, reconnaître означает “признавать”, “распознавать”. Сравните:

J’ai appris qu’il est parti. - Я узнал, что он уехал.

Je ne vous ai pas reconnu. - Я вас не узнал.

reconnaître

Présent

je reconnais

nous reconnaissons

tu reconnais

vous reconnaissez

il reconnaît

ils reconnaissent

Participe passé - reconnu

Passé simple - je reconnaîtrai

Exercice 20. Употребите глаголы apprendre или reconnaître.

1. C’est mon livre, je le _____.
2. Quand _____ - nous les résultats?
3. On ne peut _____ rien de nouveau dans cet article.
4. Comme elle a changé! Je ne la _____ même pas _____.
5. Comment faire pour _____ la date de leur arrivée?
6. Vous ne _____ pas ce quartier, on l’a complètement reconstruit.

Exercice 21. Переведите.

1. Разве ты не узнал моего почерка?
2. Что ты узнал из его письма?
3. Я давно его не видел, я думаю, что я не могу его узнать.
4. Вы узнаёте этот портрет?
5. Вы очень изменились, я вас даже не узнал.
6. Я узнал об их отъезде.

только вчера.

10. ГЛАГОЛ “SAVOIR”

Présent de l'indicatif

je sais	nous savons
tu sais	vous savez
il sait	ils savent

Participe passé - su

Futur simple - je saurai

Impératif: sache! sachons! sachez!

Примечание: Во 2-ом лице единственного числа повелительного наклонения глагол savoir не имеет s на конце.

savoir qch - 1) знать (sa leçon, une nouvelle)

savoir qch de qn (de qch) - знать что-либо о ком-либо, о чём-либо

2) узнавать (syn. apprendre)

J'ai su qu'il était malade. - Я узнал, что он (был) болен.

Vous le saurez demain. - Вы это узнаете (будете знать) завтра.

3) savoir + infinitif - уметь

Il ne sait pas danser. - Он не умеет танцевать.

Exercice 22. Поставьте глагол в указанном времени.

1. Ils (présent) mal leur rôle. 2. Je ne (présent) pas qu'il est malade. 3. Vous le (passé composé) enfin. 4. (Impératif 2 pers. sing. et pl) attendre. 5. Il ne (passé composé) pas expliquer cette règle. 6. Ils ne le (présent) pas, mais ils veulent le savoir.

Exercice 23. Переведите.

1. Они всегда всё знают. 2. Я знаю, что он очень заинтересовался этой проблемой. 3. Мы узнали его адрес. 4. Вы умеете играть в шахматы? 5. Знай, что поезд отправляется ровно в час ночи. 6. Вы узнали наш ответ еще вчера. 7. Моя младшая сестра ещё не умеет считать. 8. Знайте, что я не могу им помочь. 9. Я узнал об этом только вечером. 10. Умейте ждать. 11. Даже он, который так силен в

математике, не сумел решить эту задачу. 12. Я хочу всё знать о тебе. 13. Я уверен, что вы меня простили, ведь вы знаете, почему я это сделал. 14. Знай, что я тебя прощаю последний раз. 15. Что вы знаете об этом писателе?

11. ГЛАГОЛЫ SAVOIR - CONNAÎTRE

Глагол знать переводится на французский язык глаголами savoir и connaître. Есть случаи, когда можно употребить оба глагола: on sait, on connaît: une nouvelle, une histoire, un mot, une expression, une langue étrangère, une adresse, une chanson, une poésie, un nom, le résultat, etc.

Однако есть случаи, когда можно употребить только один из этих глаголов.

При введении дополнительного придаточного предложения употребляется только глагол savoir:

Je sais qu'il est absent.

Nous ne savons pas où il est.

Savez-vous pourquoi il n'est pas venu?

Глагол connaître обязательно употребляется в тех случаях, когда говорится:

а) о лицах: Connaissez-vous cet acteur?

б) о различных географических понятиях (страна, местность, город и т. д.), исторических памятниках, произведениях искусства, растениях и т. д.:

Il connaît bien Paris, ses rues et ses places, ses théâtres et ses musées.

Connaissez-vous cet opéra (ce roman, ce tableau).

Il ne connaît pas cette fleur.

в) об отвлечённых понятиях:

Je connais son amour pour la peinture.

Exercice 24. Употребите глаголы savoir или connaître или оба, если возможно.

1. _____-vous cette personne? 2. Nous _____ déjà cette nouvelle. 3. _____-vous l'auteur de cet article? 4. _____-tu qui a écrit cet article? 5. Je _____ bien ce film: je l'ai vu plusieurs fois. 6. Ils _____ bien Moscou, c'est leur ville natale. 7. Cet homme _____ plusieurs langues. 8. Je ne _____ pas où je peux le trouver. 9. Je _____ cette étudiante. Je _____ qu'elle fait ses études à l'Université. 10. _____-tu l'heure qu'il est? 11. Je _____ pourquoi Pierre est absent? 12. Michel demeure rue Arbat _____-tu cette rue? 13. Tu _____ mes habitudes, tu

_____ que j'aime me promener seul. 14. Je ne _____ pas sa méthode de travail. 15 Je _____ bien cette forêt. 16. Demande-leur s'ils _____ son nom. 17. C'est le cahier de Michel, je _____ bien son écriture. 18. Qui _____ son adresse? 19. Que _____ où demeure Jean? 20. Tout le monde _____ son héroïsme.

Exercice 25. Переведите, употребляя глаголы savoir или connaître, или оба.

1. Ты знаешь этот памятник?
2. Никто не знал этого выражения.
3. Я не знаю, в котором часу прибывает их поезд.
4. Мы уже знаем результат экзаменов.
5. Я плохо знаю его привычки.
6. Этот человек хорошо знает дорогу.
7. Вы знаете этот город? Знаете ли вы, на какой реке он расположен?
8. Тартарен хорошо знает охоту на львов.
9. Я хорошо знаю музеи Киева.
10. Какие произведения этого писателя вы знаете?
11. Говорят, что этот товарищ знает несколько иностранных языков.
12. Я знаю этого товарища, но я не знаю, где он живёт.
13. Вы знаете, в какой аудитории состоится лекция?
14. Вы знаете этого студента? Знаете ли вы, что он лучший студент нашего факультета?
15. Я плохо знаю этот отрывок.
16. Что вы знаете о произведениях этого писателя?
17. Я хочу это знать, и я должен это знать.
18. Он не знает усталости.
19. Вы должны знать основное.
20. Не волнуйся, ты всё хорошо знаешь.
21. Вы знаете название этого цветка?
22. Я не знаю, кто это написал, я не знаю этого почерка.
23. Он хорошо знает свою роль.
24. Я абсолютно ничего не знаю о нём.

12. ГЛАГОЛЫ НА “-AÎTRE”

Paraître

Présent de l'indicatif.

Je parais nous paraissions

tu parais vous paraissez

il paraît ils paraissent.

paraître vi 1) показываться, появляться

le jour paraît - наступает день

2) казаться, выглядеть, иметь вид

paraître inquiet (malade, triste, etc.)

il paraît que - кажется, что ...

3) выходит в свет (о книге)

apparaître vi - появляться, показываться

reparaître vi - вновь появляться

disparaître vi - исчезать, скрываться

connaître qn, qch - 1) знать

2) изведать, познать, испытать

3) познакомиться

se connaître - быть знакомым, знать друг друга

s'y connaître en - разбираться в чём-либо (хорошо знать ч-л)

reconnaître qn, qch - 1) узнавать кого-либо, что-либо

reconnaître qn à sa voix - узнавать кого-либо по голосу

2) признавать, сознавать (sa faute, la vérité)

Exercice 26. Поставьте глаголы в скобках в: а) présent, б) passé composé.

- а) 1. Louis (paraître) étonné de leur silence.
2. Elle ne (reconnaître) pas son autorité.
3. Ils (se connaître) depuis longtemps.
4. Sa joie ne (connaître) pas de bornes.
5. La vieille maison (disparaître) dans en verdure.
- б) 1. Le navire (disparaître) à l'horizon.
2. Enfin ils (paraître) sur le seuil de la maison.
3. Nous ne (reconnaître) pas son pas.
4. Ils (se connaître) à Londres.

Познакомиться - познакомиться

Русскому глаголу познакомиться с кем-либо во французском языке соответствуют два выражения с существительным:

— faire la connaissance de qn;

— faire connaissance avec qn.

Я познакомился с молодым поэтом - J'ai fait la connaissance d'un jeune poète; или - J'ai fait connaissance avec un jeune poète.

Когда в русском языке после глагола “познакомиться” употребляется местоимение (познакомиться с ней, с ним), во французском языке употребляется существительное connaissance в сочетании с притяжательным прилагательным: faire sa (leur) connaissance.

Nous avons fait sa connaissance il y a 2 jours.

Je suis heureux de faire votre connaissance.

Познакомить кого-либо с кем-либо - présenter qn à qn.

Présentez-moi à votre sœur.

Exercice 28. Переведите.

1. Я познакомился с его сестрой. 2. Он познакомился с моими родителями. 3. Мы познакомилась с нашим новым директором.

Exercice 29. Переведите следующие выражения.

Я с ней познакомился; он с ними познакомился; вы с ним познакомилась; он с нами познакомился; они с тобой познакомилась; она со мной познакомилась.

Exercice 30. Переведите.

1. Они хотят познакомиться со всеми студентами группы. 2. Когда ты познакомился с моим братом? 3. Я с ним познакомился два года назад. 4. Я с ней ещё не познакомился. 5. Я был рад с вами познакомиться. 6. Я знаю, что он хочет с тобой познакомиться. 7. Попроси его познакомить меня с его сестрой. 8. Я познакомил своих друзей со своими родителями.

1. FUTUR SIMPLE

Futur simple употребляется для выражения предстоящего действия, последующего по отношению к моменту речи.

Futur simple переводится на русский язык будущим временем совершенного и несовершенного вида.

Après les cours je resterai travailler à l'institut.

После лекций я останусь заниматься в институте.

Demain je lirai toute la journée.

Завтра я буду читать весь день.

Futur simple (2-го лица единственного и множественного числа) может выражать просьбу или приказ.

Après le déjeuner, tu iras chez Gilberte et tu lui diras de venir me voir.

(... ты пойдешь ... и ты скажешь)

Примечание. Придаточное предложение условия вводится чаще всего союзом *si*. Во французском языке в условном придаточном предложении после союза *si* вместо будущего времени употребляется настоящее:

Si je suis libre demain, je viendrai chez toi.

Если я буду свободен завтра, я приду к тебе.

Образование futur simple

Futur simple глаголов I и II группы и большинства глаголов III группы образуется путём прибавления окончаний к инфинитиву спрягаемого глагола.

Окончания: -ai, -as, -a, -ons, -ez, -ont

parler - je parlerai

finir - je finirai

sortir - je sortirai

В futur simple окончания 1-го лица единственного числа -ai произносятся [e].

Глаголы I группы, имеющие в предпоследнем слоге инфинитива é, в будущем времени сохраняют accent aigu: répéter - je répéterai.

Глаголы группы, оканчивающиеся на -re, теряют конечное “e” инфинитива перед личными окончаниями futur simple: écrire-j'écrirai.

Спряжение глаголов в futur simple

I группа	II группа	III группа
parler	finir	lire
je parlerai	je finirai	je lirai
tu parleras	tu finiras	tu liras
il parlera	il finira	il lira
nous parlerons	nous finirons	nous lirons
vous parlerez	vous finirez	vous lirez
ils parleront	ils finiront	ils liront

Ряд глаголов III группы имеют особую форму в futur simple:

avoir - j'aurai	vouloir - je voudrai
être - je serai	savoir - je saurai
envoyer - j'enverrai	pouvoir - je pourrai
aller - j'irai	devoir - je devrai
venir - je viendrai	recevoir - je recevrai
tenir - je tiendrai	apercevoir - j'apercevrai
courir - je courrai	voir - je verrai
mourir - je mourrai	falloir - il faudra
faire - je ferai	pleuvoir - il pleuvra

Глаголы envoyer, voir, pouvoir, courir, mourir имеют две буквы “r”: j'enverrai, je verrai, etc.

В формах будущего времени глаголов être и faire немое “e” выпадает, если предыдущее слово оканчивается на гласную:

je f(e)rai, nous s(e)rons, il ne f(e)ra pas

но: il fera, elle sera, ils seront.

Exercice 1. Проспрягайте в futur simple.

cultiver des fleurs; parler au directeur; rentrer tard; étudier le français, jouer au football, saluer ses amis.

Exercice 8. Переведите.

1. Сколько экзаменов будет у вас зимой? - У нас будет три экзамена.
2. Что ты будешь делать сегодня вечером? В воскресенье я буду свободен, и мы поедем за город.
3. Я вас не задержу.
4. Завтра у нас не будет урока французского языка.
5. Ваши друзья будут рады видеть вас.
6. Я сделаю ещё одно упражнение и пойду домой.
7. Когда вы увидите этот фильм?
8. Что вы будете делать после этой лекции?
9. Мы придем к вам завтра вечером.
10. Он говорит, что предупредит вас.
11. Я думаю, мы не опоздаем.
12. Они вернуться из путешествия через неделю.

Exercice 9. Ответьте на вопросы.

1. Combien de cours aurez-vous demain?
2. Aurez-vous un cours de français demain?
3. Serez-vous libre à trois heures?
4. Est-ce que tous vos camarades seront libres à trois heures?
5. Quand verrez-vous votre professeur d'histoire?
6. Vous verrai-je après ce cours?
7. Où irez-vous après les cours?
8. A quelle heure votre ami viendra-t-il chez vous?
9. Est-ce que vos amis viendront chez vous dimanche?
10. Vous préviendront-ils de leur visite?
11. Comment vous préviendront-ils?
12. Ferez-vous du ski pendant vos vacances d'hiver?
13. Feron-nous des exercices sur la nouvelle règle?

je déjeunerai; tu te laveras, elle lui téléphonera; nous nous réposerons; vous les préviendrez; ils m'aideront.

Exercice 13. Переведите следующие фразы.

1. Un moment, je vais allumer la lampe. 2. On dit qu'il va bientôt quitter Moscou. 3. Comment vas-tu expliquer ton retard? 4. Attends un peu, je vais te remplacer. 5. De quoi allez-vous vous occuper aujourd'hui? 6. Dépêche-toi, tu vas être en retard.

Exercice 14. Ответьте на вопросы.

1. Quand téléphonerez-vous à votre ami? 2. Avez-vous prévenu vos camarades? 3. Avez-vous vous ramassé les cahiers? 4. Quand vous couchez-vous? 5. Avez-vous noté mon adresse? 6. Quand votre sœur se lèvera-t-elle?

Exercice 15. Переведите.

1. Одну минутку, я сейчас зажгу свет. 2. Если хотите, я сейчас вам это повторю. 3. О чём вы собираетесь говорить сегодня? 4. Ты сейчас отдохнёшь немного, а потом мы снова вернёмся к этому разговору. 5. Сейчас пойдёт дождь. 6. Я знаю, что ты мне скажешь. 7. Вы скоро кончите? 8. Поторопись, ты опоздаешь на работу. 9. Не сердись, я сейчас этим займусь. 10. Что ты собираешься делать после лекции? 11. Осторожнее, вы опрокинете (renverser) вазу. 12. Этот квартал будет скоро перестроен. 13. После прогулки я собираюсь вновь приняться за работу. 14. Подожди немного, я тебя скоро сменю (remplacer).

sœur. 5. Ce soir je suis occupé, je dois _____ ma mère à la descente d'avion. 6. Cette fois il nous a _____ très froidement. 7. Le patron les _____ dans son cabinet de travail.

Exercice 18. Переведите.

1. Я пойду в клуб, так как надеюсь встретить там своих старых друзей.
2. Если ты пришлешь мне телеграмму, я приеду встретить тебя на вокзал.
3. Они встретили нас гостеприимно.
4. В час дня мы пошли на вокзал встречать своих друзей.
5. На другой день Минна встретила Кристофа очень холодно.
6. Я его больше не встречаю.

4. СПРЯЖЕНИЕ ГЛАГОЛОВ “RECEVOIR”, “APERCEVOIR”

Verbe recevoir

Présent:

je reçois nous recevons
tu reçois vous recevez
il reçoit ils reçoivent

Futur simple: je recevrai

Participe passé: reçu

recevoir qch - получать (un cadeau, un ordre)

recevoir qn - принимать, встречать (des amis)

Verbe apercevoir

Présent:

j'aperçois nous apercevons
tu aperçois vous apercevez
il aperçoit ils aperçoivent

Futur simple: j'apercevrai

Participe passé: aperçu

Примечание: глаголы, начинающиеся с ар- пишутся с двумя “р” (apprendre, applaudir), за исключением: apercevoir.

5. VERBE DEVOIR

Present: je dois nous devons
 tu dois vous devez
 il doit ils doivent

Futur simple: je devrai

Participe passé: dû (но: due)

devoir qch à qn - 1) быть должным

Je lui dois cinq roubles.

2) быть обязанным кому-либо

Il doit tout à son père. - Он всем обязан своему отцу.

devoir f. qch - быть должным (обязанным, вынужденным) что-либо сделать, приходится, следует, должен.

Обратите внимание на возможные переводы глагола devoir.

J'ai dû dire la vérité.

Я должен был (был вынужден) сказать правду.

Nous devons vous quitter bientôt.

Нам скоро придётся вас покинуть.

Tu dois être plus sérieux.

Тебе следует быть более серьёзным.

Tu ne devais pas lui parler de cela.

Тебе не следовало говорить с ним об этом.

Il doit s'occuper de cela lui-même.

Он обязан (должен) заняться этим сам.

le devoir - 1) долг, обязанность

Mon devoir est de te prévenir.

2) Задание, работа, урок (письменный)

Exercice 19. Поставьте глагол devoir в указанном времени.

1. Nous ne (présent) pas perdre le temps. 2. Ils (présent) suivre ton exemple.

3. Ils (passé composé) s'occuper de tout. 4. Vous (futur) l'aider. 5. Elle (passé composé) tout recommencer.

Exercice 20. Переведите.

1. Вы не должны оборачиваться. 2. Скажите им, что они мне ничего не должны. 3. Сколько я вам должен за этот словарь? 4. Им придётся много тренироваться. 5. Нам пришлось позвать врача. 6. Им следует быть более вежливыми. 7. Вы обязаны им помогать во всём. 8. Тебе не следовало быть таким любопытным. 9. Я был вынужден последовать их примеру. 10. Теперь я понимаю, что мне не следовало сердиться на него. 11. Им пришлось самим идти искать его. 12. После работы я должен буду зайти в библиотеку. 13. Вы не должны были оставлять их одних. 14. Они обязаны их спасти. 15. Мой долг сказать вам правду. 16. Ваш долг им помочь. 17. Вы забываете о своих обязанностях.

Exercice 23. Поставьте глагол *apercevoir* в указанном времени.

1. Je n' _____ (présent) rien. 2. Qu' _____ (présent)-vous? 3. Tout à coup, ils _____ (présent) un bateau à l'horizon. 4. Nous n' _____ (présent) rien d'anormal. 5. Ils ne nous _____ (futur) pas. 6. Quand il les _____ (passé composé), il se jette à leur rencontre. 7. Au loin nous _____ (passé composé) une île. 8. Dans le village on n' _____ (passé composé) (pas) une seule lumière.

Exercice 24. Переведите.

1. Они ничего не замечают, а она? - Она тоже. 2. Что вы видите в глубине двора? 3. В глубине коридора мы заметили открытую дверь. 4. Остановимся здесь, они нас не заметят. 5. Вдали мы увидели реку. 6. Наконец он нас заметил и подошёл к нам. 7. Ты видишь справа от дороги что-нибудь?

6. СПРЯЖЕНИЕ ГЛАГОЛА “MOURIR”

Présent de l'indicatif: je meurs, nous mourons, ils meurent

Futur simple: je mourrai

Participe passé: mort

mourir - 1) умирать, погибать (de peur, de fatigue)

2) чахнуть (о растениях)

Exercice 25. Поставьте глагол *mourir* в указанном времени.

1. Allons à la cantine, je (présent) de faim. 2. La malade (passé composé) pendant son transport à l'hôpital. 3. Si tu ne lui racontes pas cette histoire, il (futur) de curiosité. 4. Ce grand poète (passé composé) très jeune. 5. Ils (présent) d'envie de vous raconter tout.

Exercice 26. Переведите.

1. Я не знаю, от чего она умерла. 2. Не беспокойся, от этой болезни не умирают. 3. Цветы погибают без воды. 4. Этот писатель умер несколько лет тому назад. 5. Твои рыбы погибли, если ты не будешь чаще менять воду.

Exercice 27. Переведите следующие выражения. Какие из них могут употребляться в прямом и какие в переносном смысле.

умирать от жажды, от голода, от усталости, от смеха, от стыда, от нетерпения, от старости, от любопытства, от страха, от скуки, от горя.

Exercice 28. Закончите предложения, употребляя выражения из упр. 27.

1. *Reposez-vous un peu, on voit que vous* _____. 2. *Donnez-moi un verre d'eau, je* _____. 3. *Si vous ne lui donnez pas quelque chose à manger, il* _____. 4. *Racontez-nous vite votre histoire, nous* _____. 5. *Ils* _____, *en les voyant danser.* 6. *Vous devriez l'encourager, vous voyez qu'il* _____. 7. *Sa grand-mère* _____. 8. *Je* _____, *si on me fais une pareille observation.*

7. СПРЯЖЕНИЕ ГЛАГОЛОВ НА “-FRIR”, “-VRIR”

Verbe ouvrir

Présent de l'indicatif: j'ouvre, nous ouvrons, ils ouvrent

Futur simple: j'ouvrirai

Participe passé: ouvert

Примечание. В настоящем времени изъявительного наклонения и в повелительном наклонении глаголы этой группы имеют окончания глаголов 1-ой группы.

ouvrir qch - 1) открывать, раскрывать (une porte, un paquet, un livre, la bouche)

discussion) 2) открывать, начинать (un congrès, une séance, la

ouvrir vi - 1) выходить

mon appartement (ma fenêtre) ouvre sur la cour.

2) открываться (начинать работу)

les magasins ouvrent à huit heures.

s'ouvrir - 1) открываться, отпираться

la porte (la fenêtre) s'ouvre

2) открываться (начать своё существование)

une belle vue s'ouvre à nos yeux

couvrir qch de qch - покрывать (la table d'une nappe)

se couvrir de qch - 1) покрываться

les champs se couvrent de fleurs

2) покрывать себя (de gloire, de honte)

découvrir qch - открывать, обнаруживать (une loi, un pays inconnu, le secret, les plans)

offrir qch - 1) подносить, дарить (un cadeau)

offrir qch à qn pour anniversaire - подарить ко дню рождения

2) offrir qch (de f qch) - предлагать (une cigarette, du thé, son aide)

offrir un déjeuner en l'honneur de qn - дать завтрак в честь кого-либо

souffrir vi - мучиться, страдать от ...

souffrir des dents, des maux de dents (de tête), souffrir de la chaleur, de la

soif

Русскому глаголу “открыться” во французском языке соответствуют два глагола: s'ouvrir и ouvrir.

Если глагол “открываться” передаёт физическое действие, то употребляется глагол s'ouvrir:

Une porte (une fenêtre, une boîte, un livre, une fleur) s'ouvre.

Если “открываться” означает “начать существовать, начать функционировать”, употребляется также глагол s'ouvrir.

Une exposition (un congrès, un magasin, un stade) s'ouvre.

Если глагол “открываться” означает начало рабочего дня, употребляется глагол ouvrir. Сравните:

Cette bibliothèque ouvre à 10 heures.

(открывается = начинает работать)

Encore une bibliothèque s'est ouverte dans notre ville.

(открылась = начала существовать)

Exercice 29. Поставьте глаголы а) au présent, б) au passé composé.

а) 1. Les branches des pommiers (se couvrir) de fleurs. 2. Je (souffrir) souvent des dents. 3. Il (découvrir) qu'on le trompe. 4. Ils nous (offrir) leur appui. 5. Ma fenêtre

8. БЕЗЛИЧНЫЕ ВЫРАЖЕНИЯ С ГЛАГОЛОМ “FAIRE”

Глагол faire образует большое количество безличных выражений, относящихся к явлениям природы.

il fait chaud - жарко

il fait froid - холодно

il fait clair - светло

il fait sombre - темно

il fait jour - светло (о дневном свете)

il fait du vent - ветрено

il fait de soleil - светит солнце

il fait beau (temps) - хорошая погода

il fait mauvais (temps) - плохая погода

il fait 10 degrés au - dessus (au-dessous) de zéro - 10 градусов выше (ниже) нуля

Exercice 32. Переведите.

1. Вчера была плохая погода, шёл дождь, и было ветрено. 2. В этой комнате очень светло. 3. Зачем ты зажёг лампу? Ещё светло. 4. Сегодня очень жарко, тридцать градусов выше нуля. 5. В лесу темно. 6. Сегодня не холодно, но ветрено. 7. Какая сегодня погода? - Сегодня хорошая погода, светит солнце, нет ветра. 8. Школьники не катаются на лыжах, когда 15 градусов ниже нуля. 9. Он просыпается, когда на улице уже светло. 10. Так темно, что я едва вижу дорогу.

Практический курс основного иностранного языка
Практическая грамматика французского языка
Юнита 3

Редактор: Питерских Н.Б

Оператор компьютерной верстки: Чистяков А.В

Изд. лиц. 015286 от N 27.06.96

Сдано в печать

Тираж: _____

Заказ: _____